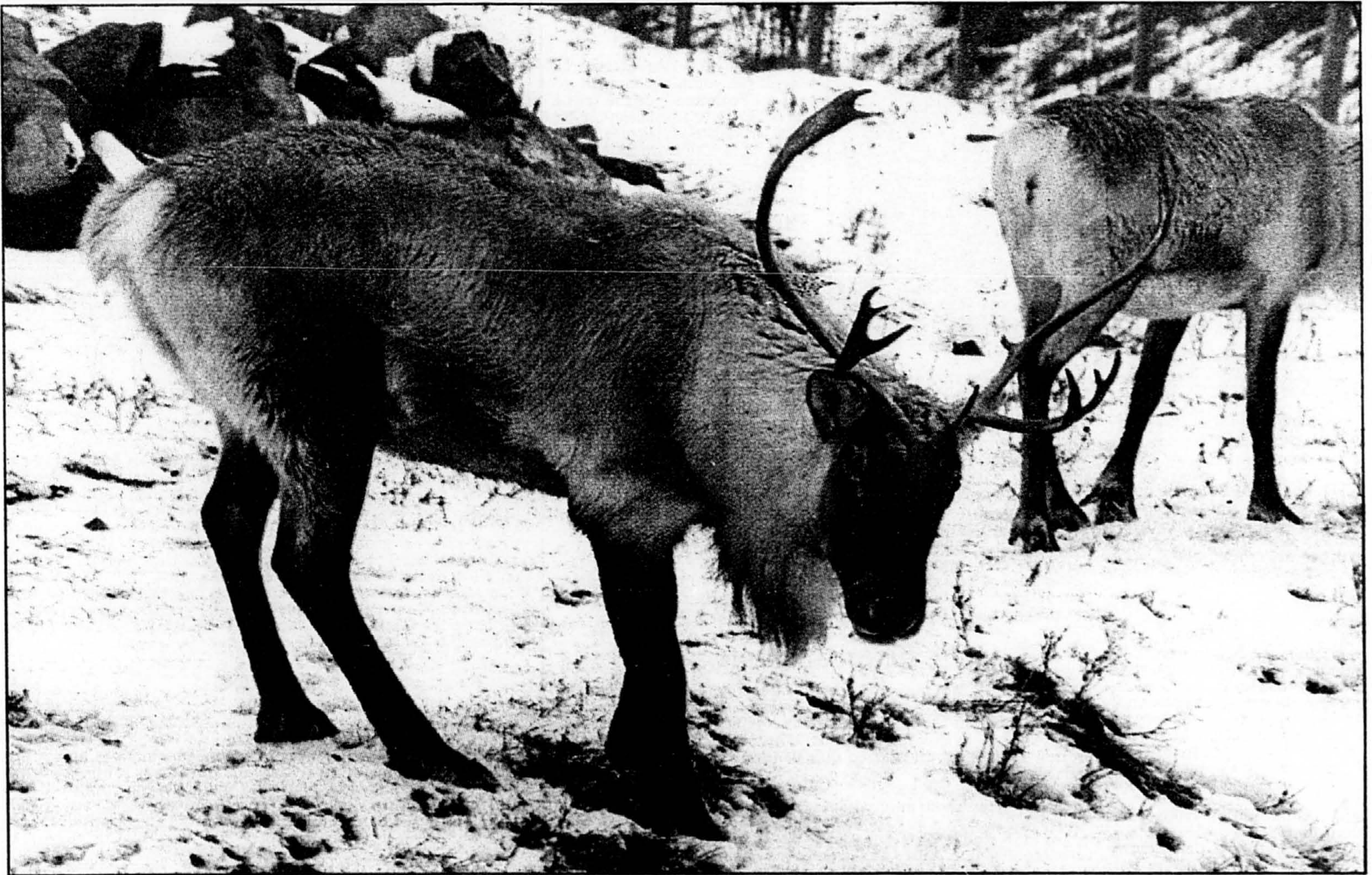


La Presse  
**WEEKEND**  
SPORTIF



**La grande  
fête du  
football  
québécois**

*Le programme  
complet du  
Bol d'Or  
page 2*



**Une forêt enchantée**

*L'Arboretum Morgan et l'Ecomuséum sont les secrets les mieux gardés dans l'île de Montréal  
page 2*

**SKIEURS(SSES)**

**Le plus grand magasin de skis  
au Québec vous invite à  
venir profiter de ses grands  
spéciaux à l'occasion de  
sa grande vente  
1er anniversaire.**

**OBERSON**

Une seule adresse  
1355, BOUL. DES LAURENTIDES, LAVAL  
Ouvert le dimanche



# WEEK-END

## SPORTIF

### OXYGÈNE

## L'Arboretum Morgan et l'Ecomuséum

# Le mieux gardé des secrets !



**YVES SÉGUIN**

collaboration spéciale

■ Sur la pointe ouest de l'île de Montréal, à Sainte-Anne-de-Bellevue, se trouvent une forêt enchantée ainsi qu'une grande variété d'animaux sauvages. Situés sur les terrains du campus Macdonald de l'Université McGill, l'Arboretum Morgan et l'Ecomuséum sont relativement peu connus du public. Pourtant, à quelques minutes du centre-ville, il est possible de marcher ou de skier dans un vaste réseau de sentiers tout en découvrant la richesse d'une flore et d'une faune des plus spectaculaires.

### L'Arboretum Morgan

□ L'Arboretum Morgan fête, cette année, ses 50 ans. Cédée en 1945 à l'Université McGill par la famille Morgan, cette forêt de 245 hectares est le plus grand arboretum (lieu planté d'arbres destiné à la culture expérimentale d'arbres d'essences diverses) au Canada.

Au gré de ses balades, le visiteur découvrira quelques essences d'arbres parmi les 150 que compte l'Arboretum. Bouleaux, tilleuls, érables, pins, sapins baumiers, etc., ainsi qu'une sélection exceptionnelle d'arbres et d'arbustes à fleurs qui se volent la vedette le long des parcours. Suivant le moment de l'année, le visiteur pourra observer quelques-unes des 180 espèces d'oiseaux qui fréquentent l'Arboretum, dont 80 espèces y nichent.

Le réseau de sentiers de randonnée pédestre, dont une partie sert de sentiers de ski de fond l'hiver venu, fait 25 kilomètres. Parmi les sentiers, on retrouve le Sentier Écologique (1 km), composé de 11 stations décrivant les relations entre les organismes vivants et leur habitat, ainsi que deux sentiers d'aménagement forestier (1 km et 2 km) qui nous renseignent sur les interventions en aménagement forestier et sur les différents écosystèmes liés à la forêt. Pour ces sentiers on peut obtenir, gratuitement, des dépliants explicatifs au bureau d'accueil. Les autres sentiers, tous en forme de boucles, mènent au coquet chalet en bois rond surnommé « chalet Pruche », et à la cabane à sucre (en activité au printemps).



À l'Arboretum, on a même réservé un sentier de 2 km où il est permis de promener son chien, sans même le tenir en laisse.

Et comme le disait si bien Frédéric Back lors de l'Arbo-Expo 95, qui se déroulait au mois d'octobre dernier : « Un arboretum a bien des choses en commun avec une cathédrale. Il est l'oeuvre de la foi, du temps et du talent de ceux qui le créent, l'embellissent et le préservent. Il sert à la ré-

flexion, à la découverte, au réconfort de ceux et celles qui viennent s'y recueillir, s'y renouveler ».

### L'Ecomuséum

□ Une visite à l'Arboretum ne serait pas complète sans un arrêt à l'Ecomuséum, situé tout à côté. Cet établissement, géré par la Société d'Histoire Naturelle de la Vallée du Saint-Laurent et ouvert au public en 1988, permet de voir et d'apprécier la faune et la flore de la vallée du Saint-Laurent.

Parmi les animaux les plus impressionnants on trouve plusieurs oiseaux de proie, dont l'aigle royal avec ses immenses griffes et son regard d'acier qui défie toute personne. Plus loin, une vaste volière permet d'observer des canards, des oies, des hérons ainsi que d'autres oiseaux. Le parcours nous fait découvrir, tour à tour, des loups, des renards roux, des lynx, des coyotes, des ours noirs, des caribous, des cerfs de Virginie ainsi qu'une élégante loutre.

À l'intérieur du pavillon d'accueil, les nombreux petits poissons, tortues et grenouilles attirent notre attention. Des biologistes ou des guides sont sur place afin de répondre aux interrogations de tous.

## Où, quand, comment ?

■ Arboretum Morgan : 150 Chemin des Pins, Ste-Anne-de-Bellevue, 514-398-7811. Autoroute 40 sortie 41, suivre les indications pour le Chemin Ste-Marie. À l'arrêt en haut de la côte, prendre à gauche sur le Chemin des Pins. L'autobus 210 mène à l'Arboretum mais n'est en service que pendant les jours d'école aux heures de pointe.

□ L'Arboretum est ouvert à l'année. Durant l'hiver, certaines fins de semaine sont réservées aux membres.

□ Tarifs : adultes 4 \$, enfants et aînés 2 \$, familles 10 \$. Membre « Les amis de l'Arboretum » jusqu'au 31 mai 1996 ; adultes 37 \$, étudiants 15 \$, familles 55 \$, etc. Stationnement gratuit.

□ Une vente d'arbres de Noël se tiendra à partir du samedi 2 décembre. Les profits seront versés aux fonds d'exploitation de l'Arboretum. Un atelier sur la préparation de décorations de Noël (enfants de 10h à 11h30, adultes de 13h à 16h) se déroulera samedi le 2 décembre, au Centre de Conservation (frais minimes).

□ L'Arboretum a un urgent besoin de bénévoles (398-7812, Lise-Anne).

■ Ecomuséum : 21 125 Chemin Ste-Marie, Ste-Anne-de-Bellevue, 514-457-9449. Situé à quelques centaines de mètres à l'est de l'Arboretum.

□ L'Ecomuséum est ouvert tous les jours de l'année, de 9h à 17h. Les animaux domestiques ne sont pas admis.

□ Tarifs : adultes 4 \$, aînés 3 \$, enfants de 5 à 12 ans accompagnés 2 \$. Membres de la Société d'Histoire de la Vallée du Saint-Laurent : étudiant 10 \$, individuel 30 \$, famille 50 \$, annuellement. Stationnement gratuit.

□ Il est possible de parrainer un animal : de 15 \$ à 200 \$ par année, selon le coût de la nourriture.

□ L'Ecomuséum offre également un programme éducatif (groupes), ainsi qu'un programme de guides bénévoles. Le concours de photographie « La vie à l'Ecomuséum » se déroule jusqu'au 31 décembre 1995.

Y.S.

### À VOIR

## LE BOL D'OR ÉTUDIANT

■ Au Stade du complexe sportif Hébert de Saint-Léonard : Vendredi, 19h30 : Finale scolaire « A » opposant le Stentor de l'école secondaire Gérard-Filion (Ligue Richelieu) aux Lions de la polyvalente de Chavigny, Trois-Rivières (Ligue de Québec).

Samedi, 13h : Finale du collégial « AA » entre les Diablos du Cégep de Trois-Rivières et les Géants du Cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Samedi, 19h30 : Finale scolaire « AA » mettant aux prises les Cactus du Collège Notre-Dame de Montréal (Ligue Montréal Métro) et l'Académie Les Estacades du Cap-de-la-Madeleine (Ligue des Cantons de l'Est).

Dimanche, 12h : Finale collégiale « AAA » entre les Cheetahs du Collège Vanier et les Cougars du Collège Champlain-Lennoxville, match télédiffusé en direct au Réseau des Sports.

### BADMINTON

■ Le Centre sportif du collège Édouard-Montpetit de Longueuil accueille la deuxième édition de la Classique de badminton étudiant, dimanche, et l'admission est gratuite. Pendant que les préliminaires des garçons et filles juvéniles ont lieu de 9h à 15h30 — et les demi-finales à compter de 15h30 — au Collège Français, 1340 rue Nobert, les cadets filles et garçons évolueront au Centre sportif d'Édouard-Montpetit aux mêmes heures. Près de 500 jeunes athlètes de tous les niveaux étudiants et de toutes les régions y sont attendus. Les finales de toutes les catégories seront regroupées au collège à compter de 18h.

### VOLLEYBALL

■ C'est aussi au Cégep Édouard-Montpetit qu'on accueillera dès 9h demain le premier des quatre tournois de la Ligue Senior Provinciale de volleyball, neuf équipes masculines et huit féminines. Il s'agit de tournois à la ronde cumulatifs et la moins forte de la section « A » est rétrogradée alors que la meilleure de la section « B » est promue. Les Celtiques (Montréal), l'Univestrie de Sherbrooke, Team Line Up de Montréal, Montréal Athletic Rec. Club ont des équipes hommes et femmes. Chez les hommes, il y a aussi les formations Onion Patch de l'Outaouais, Créole et Gémini de Montréal, Nomades de Laval et Iberville Sr, tandis que chez les femmes, les Panthères de Mérci, les Robins de Montréal et Trois-Rivières Sr complètent le tableau.

### GYMNASTIQUE

■ La 12e édition des Invitations Wingym, déjà la plus grande compétition élite internationale au Canada, sera aussi la plus importante du club avec la participation de 160 gymnastes provenant de 28 clubs, dont plusieurs européens, aujourd'hui et jusqu'à dimanche, au Centre Casgrain du Cégep John-Abbott, à Sainte-Anne-de-Bellevue. Outre les meilleures gymnastes d'une quinzaine de clubs québécois, on pourra y voir à l'oeuvre les championnes des clubs Vitkovice, Kosice et Inter Bratislava.

### À FAIRE

### RANDONNÉE

■ Atout Plein Air invite les amateurs à une randonnée, dimanche, au Parc Sutton, sur le sentier « Dos de l'original ». Départ du Métro Cadillac à 9h (co-voiturage, 6 \$), et retour en fin d'après-midi. L'inscription est de 20 \$, mais c'est gratuit pour les enfants. Informations : (514) 253-4481.

### VÉLO-VOYAGE

■ Même à l'aube de l'hiver, Vélo-Québec propose des destinations vacances sur deux roues. Les prochains lundis, on vous invite à des rencontres-conférences à la Maison des cyclistes (1251 Rachel est, à Montréal). Ce lundi, 20 novembre, Marie-Claude Marcotte vous parlera d'un périple Montréal-Floride, à 19h, et les lundis suivants on proposera le Costa Rica, la Nouvelle-Zélande et la Tasmanie (Île du Commonwealth australien). Admission, 5 \$ pour les membres de Vélo-Québec et 7 \$ pour les non-membres. Informations : Linda Bouchard (514) 521-8356, poste 348.

# La Presse Sports

TENNIS

## « Une semaine stimulante » pour Sébastien Lareau

Il atteint les quarts de finale en simple et les demi-finales en double, au Tournoi de Nantes

Les détails en page 8

PATINAGE ARTISTIQUE

## « J'ai retrouvé le plaisir de patiner... »

Soulagée et fière, Josée Chouinard triomphe à Bordeaux



FRANÇOIS  
BÉLIVEAU

■ Le rêve commence à devenir réalité pour Josée Chouinard, cette belle patineuse de 26 ans de Laval qui semblait incapable, à cause de la pression, d'atteindre les plus hauts sommets.

Après des figures imposées quasi parfaites mercredi, à la patinoire Bordeaux-Meriadeck, Josée Chouinard a tenté le tout pour le tout, comme ses rivales d'ailleurs, pour triompher devant la championne du monde, la Chinoise Lu Chen, et la Française Surya Bonaly, s'emparant du premier rang et du Trophée de France du Grand Prix avec 19 points, un de mieux que Chen.

En soirée, hier, avant la remise des médailles, Josée a assisté à la compétition masculine où le Canadien Elvis Stojko, double champion du monde, a été décevant, troisième derrière le champion d'Europe, le Russe Ilya Kulik, et le Français Eric Millot.

« C'est lui qui, normalement, est constant, tandis que je n'avais pas cette réputation, au contraire », a souri Chouinard, de sa chambre de l'hôtel Pullman, à Bordeaux, après

avoir encaissé un chèque d'environ 30 000\$ US pour sa victoire, chèque qui s'ajoute aux 10 000\$ US empochés à Skate Canada.

Évoluant sur la musique « Dernier des Mohicans », Stojko a chuté deux fois, accomplissant cinq triples sauts, contre sept pour Kulik, alors que Millot n'a pu compléter son triple axel.

« Pour un début de saison, j'étais en dehors », a dit Elvis.

Chouinard était contente: « J'avais perdu confiance. J'avais honte. Chez les pros, j'ai retrouvé le plaisir de patiner. »

Seule la jeune Américaine Michelle Kwan, 15 ans, qui n'était pas en compétition à Bordeaux, pourrait menacer la première place de Josée si elle participe à l'une des deux dernières rencontres, le Sparkassen Nations Cup On Ice en Allemagne, ou celle du Japon. Kwan avait conquis le premier rang à Skate Canada, à Saint-Jean, Nouveau-Brunswick, alors que Chouinard s'y classait troisième.

« Je suis très heureuse de ma performance, même si je n'ai pas patiné à mon goût dans le programme long (deux chutes). J'ai quand même fait mieux que mes rivales, qui ont aussi voulu sortir le grand jeu (et chuté), et la compétition était pourtant forte. Je compte

bien que ce sera enfin mon année. Je me sens vraiment prête. Je ne regrette pas ma décision de revenir en compétition. »

Soulagée et fière, Josée rentre au pays demain, ayant pris part aux deux épreuves de Grand Prix nécessaires au classement. Les patineurs choisissaient deux des cinq épreuves pour cumuler leurs points, pas plus. La première avait eu lieu aux États-Unis.

« Il me reste maintenant à me préparer sérieusement pour les Championnats du monde, en mars prochain, à Edmonton. »

L'Ontarienne Samantha Marchant a fait éclat avec la cinquième place chez les espoirs tandis que le couple Kristy Sargeant (Alberta) et Kris Wirtz (Ontario), n'a pu faire mieux qu'une sixième place, comme à Skate America à Détroit en octobre. Wirtz a failli dans les sauts, laissant les Lettoniens Jelena Bereznaja et Oleg Shliakhov s'imposer devant des duos russes et américains.

Notons enfin que les Ontariens Janet Emerson et Steve Kavanagh n'ont pu se hisser parmi les cinq premiers en danse, après une décevante neuvième place à Détroit. Les champions olympiques et du monde, les Russes Oksana Griatchuk et Yevgeny Platov, sont demeurés invaincus cette année avec une nouvelle victoire.



PHOTO REUTERS

À la patinoire Bordeaux-Meriadeck, Josée Chouinard a dominé la championne du monde, la Chinoise Lu Chen, et la Française Surya Bonaly.

**Vente de skis** Jusqu'à 70% de rabais **14 au 19 NOVEMBRE, 9 h à 21 h**  
UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL  
CEPSUM, 2100, boul. Édouard-Montpetit  
VÊTEMENTS, SKIS ALPIN, SKIS DE FOND, PLANCHES À NEIGE. ENTRÉE PRINCIPALE Édouard-Montpetit

# Question du jour

Le service  
**InfoBref Bell**

Vous voulez vous faire entendre? Répondez à la question du jour. Pour faire connaître votre opinion, composez le 875-2355; au son de la voix, faites le 230.

**Reconnu coupable d'avoir parié sur les résultats de matches de baseball, Pete Rose, selon vous, devrait-il quand même être admis au Temple de la renommée?**

Le meilleur défenseur du Canadien de Montréal depuis le début de la saison s'appelle Peter Popovic. Êtes-vous d'accord? À cette question posée hier, le pourcentage des réponses obtenues a été:

**Oui: 29 % Non: 71 %**



La Presse

## RÉSULTATS

### HOCKEY



#### HIER DANS LA LNH

New Jersey 2, Boston 2  
Ottawa 3, Philadelphie 5  
Toronto 5, Tampa Bay 4 prol.  
Vancouver 2, Floride 2  
NY Rangers 1, Chicago 3  
San Jose 1, St. Louis 3  
NY Islanders à Los Angeles, 22h30.

#### MERCREDI

Ottawa 2, Hartford 3  
Dallas 1, Buffalo 2  
Montréal 4, Edmonton 1  
Colorado 3, Anaheim 7

### BASKETBALL

#### HIER DANS LA NBA

Indiana 80, Orlando 89  
Houston 115, Milwaukee 87  
Sacramento à Portland, 22h  
Vancouver vs. LA Clippers  
à Anaheim, Calif., 22h30  
New York à Golden State, 22h30

#### MERCREDI

Houston 96 Toronto 93  
Utah 102 Boston 90  
New Jersey 90 Charlotte 79  
Washington 127 Philadelphie 95  
Detroit 94 Seattle 87  
Indiana 103 Miami 97  
San Antonio 105 Minnesota 96  
Chicago 113 Cleveland 94  
Denver 137 Phoenix 127 (3OT)  
LA Lakers 114 Dallas 97

## À LA TÉLÉ

15h30

Golf de la PGA: le Shark Shout Out, RDS TSN

19h30

\*Baseball: la Série baseball, RDS

22h00

Golf: la Classique Greg Norman, RDS

\* En différé.

## ESCRIME

### Un arbitre corrompu « vole » les Canadiens

La délégation canadienne d'escrime a remporté la Coupe des Nations à Porto La Cruz, Vénézuéla, où se terminait hier la Zone continentale de qualification olympique d'escrime pour les Amériques, mais tous les tireurs canadiens et leurs entraîneurs ont boycotté la remise, refusant de se présenter.

« C'est simplement scandaleux. Nous étions tellement écoeurés que tous les 35, nous avons refusé les récompenses », déclare l'entraîneur national Jean-Pierre LeCoz. « Parce que nous avons entamé le prestige de Cuba en les battant au sabre et à l'épée, ils se sont vengés au fleuret masculin et féminin en nous volant la médaille d'or. Ce n'est plus du sport, c'est de la politique éhontée. »

Tanya Tygesen (Toronto) se battait pour l'or contre la Porto-Ricaine Maria Escanellas. L'arbitre cubain, selon LeCoz, a commis quatre erreurs flagrantes, en présence du président de la Fédé internationale René Roch (France), la privant, comme la veille pour Mathieu Brouillet, de participer aux Jeux d'Atlanta.

« Le président était là pour récupérer des votes sud-américains et il a joué au Ponce Pilate, disant de régler nos différends Pan-américains entre nous, ajoute Le Coz. Il était bras-dessus et bras-dessous avec les Cubains et les Porto-Ricains, ce qui n'a pas aidé quand nous avons protesté de l'arbitrage biaisé. »  
François Béliveau

## EXPÉDITION PÔLE SUD

### « On s'habitue graduellement »

Les aventuriers Bernard Voyer et Thierry Petry, sur l'île Berkner, progressent lentement vers leur objectif, le Pôle Sud, sur la calotte glaciaire de l'Antarctique, après avoir essuyé une tempête de vents de 100km/h quatre jours après leur arrivée.

« C'est une semaine affreuse que nous venons de passer », racontait Voyer hier soir, sur les ondes de Radio-Canada, via un téléphone sa-

tellitaire. « Cependant, nous nous disons que les premières foulées sont toujours difficiles. Le premier jour, le 10 novembre, on a franchi trois kilomètres avec nos pulkas chargées à bloc de 170 kilos d'équipements et de victuailles. Le lendemain, 10,5 km. Et hier, 16km. On s'habitue graduellement et les 20 degrés sous zéro ne nous effraient plus. »

Les deux hommes ont acquis l'expérience, au Groën-

land lors de leur dernière expédition, de monter leur tente dans le minimum de temps, de bien l'entourer d'un rempart de neige (quand il y en a) et de glace pour les protéger des vents glacials.

« Il nous reste à nous habituer à l'effort. Il faut augmenter le rythme car actuellement, on avance très peu, considérant l'altitude que nous affronterons et les 1500 km à franchir. »

## CHEZ LE CANADIEN

### « Je lui ai d'abord mis mes deux gants dans la face »

Brisebois n'allait pas permettre à Buchberger de rudoyer Roy

#### EDMONTON

Patrice Brisebois avait encore la bouche enflée hier.

Le défenseur du Canadien a montré beaucoup de courage mercredi à Edmonton a jetant les gants devant le rude Kelly Buchberger, pour défendre son gardien Patrick Roy.

« Buchberger venait de pousser Patrick et les Oilers n'avaient cessé de charger son filet depuis le début du match, a dit Brisebois. On ne touche pas à Roy, c'est notre meilleur joueur. Je n'ai pas hésité une seconde à m'attaquer à Buchberger, même s'il est l'un des meilleurs bagarreurs de la Ligue nationale. »

Brisebois ne s'est pas trop mal débrouillé compte tenu de son expérience pugilistique limitée. « Je lui ai d'abord mis

mes deux gants dans la face, il a comme hésité, raconte Brisebois. On aurait dit qu'il ne voulait pas se battre; ou qu'il attendait que je jette les gants le premier. Je les ai jetés. J'ai donné le premier coup et le combat s'est plutôt bien déroulé pour moi au départ. Mais je me suis rapidement accroché à lui car j'étais épuisé. Je venais de passer plus d'une minute sur la patinoire et j'avais effectué quelques montées essoufflantes. »

Le numéro 43 a été surpris par au moins un bon coup de son opposant. « Il m'a donné une bonne droite, mentionne-t-il. Mais j'ai placé quelques coups solides. Mike Keane lui a parlé après le match et Buchberger lui a dit que je l'avais frappé durement au moins trois fois. Mon entraînement

en musculation fait toute une différence dans un combat. Je m'étais aussi battu contre Brendan Shanahan et je me sens beaucoup plus fort. J'ai une certaine expérience car je me battais assez souvent chez les juniors. On disait que je n'étais pas gros, je voulais montrer que j'étais capable de me battre. »

Brisebois, malheureusement pour lui, a été expulsé. Il a reçu une double-punition mineure et une inconduite de match. « J'étais déçu, je voulais rester dans la rencontre. Les choses allaient plutôt bien, même si j'avais donné un deux contre un à l'adversaire. »

Patrick Roy a apprécié le geste de Brisebois. « Ce sont ces petites choses qui améliorent l'esprit d'équipe. Tout le monde se tient parmi nous. »

M.B.

### Brunet reviendra au jeu mercredi

#### EDMONTON

Benoît Brunet a reçu de bonnes nouvelles du médecin. Sa main n'est pas fracturée et il reviendra au jeu mercredi contre les Whalers, à Hartford. Le Canadien a placé son nom sur la liste des joueurs blessés pour sept jours mais ne fera pas appel à un joueur des mineurs. Brunet s'est blessé lors du premier match dans l'Ouest, à Calgary.

\*\*\*

L'entraîneur Mario Tremblay n'a pas perdu espoir en Vladimir Malakhov, malgré le début de saison difficile du grand défenseur russe. Le nom de Malakhov circule dans des rumeurs d'échange. On l'enverrait à Calgary avec Valeri

Bure en retour du centre Joe Nieuwendyk.

« On va tout faire pour le relancer, a dit Tremblay. Si on l'amène à bon port, il va nous faire toute une acquisition. Il n'a pas joué hier, je ne sais pas s'il prendra part au match de samedi, mais nous jasons avec lui, nous cherchons des solutions. On pourrait éventuellement avoir énormément besoin de lui. Il jouait vraiment bien lorsqu'il est arrivé au Forum la saison dernière. Si on peut l'amener à exploiter son plein potentiel, il peut devenir l'un des cinq meilleurs défenseurs de la Ligue nationale. »

\*\*\*

Le robuste Donald Brashear a montré ses talents de pianistes, hier après-midi dans la salle d'attente de l'aéroport de

Toronto. Brashear, qui pianote chez lui à ses heures, a joué quelques sonates de Chopin, devant un bon groupe de gens et devant ses coéquipiers, conquis. Pierre Turgeon et Vincent Damphousse l'ont imité par la suite en jouant quelques pièces. Qui eut cru que le Canadien comptait autant de mélomanes?

\*\*\*

Précisions sur l'article portant sur Jacques Demers, publié hier dans nos pages: Demers dirigeait les Nordiques de Québec et non les Stingers de Cincinnati lorsqu'il a endossé pour la première et seule fois l'uniforme d'une équipe professionnelle. Il avait pris part à la séance de réchauffement avant de prendre place derrière le banc. Les Nordiques l'avaient emporté 8 à 2. M.B.

## CHEZ LE CANADIEN

**Mario : « La fierté est revenue »***Un voyage parfait, revoici la Flanelle de la meilleure étoffe***MATHIAS BRUNET**

EDMONTON

■ Les joueurs du Canadien ont quitté Edmonton pour Montréal dès le lever du soleil, hier, et leurs mines étaient réjouies malgré l'heure matinale.

Mario Tremblay a dressé, hier avant-midi à l'aéroport, un bilan fort positif de ce voyage dans l'Ouest, au cours duquel le Tricolore a remporté trois matchs en autant de rencontres.

« Je ne retiens rien de vraiment négatif de cette semaine, a dit le Bleu. J'en parlais à Lappy (Jacques Laperrière), Yvan (Cournoyer) et Shuttie (Steve Shutt), on se sent comme dans le bon vieux temps où le Canadien ne perdait presque jamais. Nous en échappions une et c'était comme si nous venions de subir dix échecs consécutifs. Nous tenions meeting après meeting. Les gars ont peur de perdre. Ils haïssent leurs adversaires. Nos opposants doivent nous piler sur le corps pour nous vaincre, comme disait Réjean Houle. La fierté est revenue. »

Tremblay a apprécié le désir de vaincre des siens après les deux premières rencontres. « Notre objectif était d'en remporter au moins deux sur trois. Après nos victoires à Calgary et Vancouver, j'ai vraiment senti que les gars voulaient gagner la troisième. Avec nos succès, nous pouvons songer à de nouveaux objectifs. Nous voulons nous classer pour les séries éliminatoires. Mais pourquoi ne pas viser le troisième ou quatrième rang de notre conférence au lieu du septième ou du huitième ? Nous serions plus confortables, non ? »

Le coach a encore souligné



PHOTO PC

L'ailier droit Mark Recchi semblait avoir des ailes, tout comme les autres joueurs du Canadien, mercredi soir à Edmonton. L'équipe a retrouvé la fierté d'antan, au grand bonheur des amateurs de hockey.

l'apport de tous les membres de l'équipe. « Tout le monde participe à nos succès. Nos canons offensifs produisent mais Turner Stevenson et Donald Brashear apportent de la robustesse. Marc Bureau gagne des mises en jeu pour nous. Mercredi à Edmonton, Bureau

a remporté douze mises en jeu et il en a perdu seulement deux. »

Tremblay, certes pas en manque de compliments, avec raison, a aussi loué le travail de ses gros atouts à l'attaque et de son gardien Patrick Roy. « On score les gros buts. L'an

dernier, l'équipe adverse marquait en premier et les joueurs se croyaient morts. »

Et comment expliquer les succès de Roy ? « Il faudrait peut-être lui poser la question. Mais moi, je suis content en tabarouette. Patrick est heureux. Si nous voulons gagner

dans cette ligue, le gardien doit faire les gros arrêts. »

Le Tricolore recevra sans doute une ovation monstre de ses partisans au Forum, samedi soir contre les Sénateurs. « On va s'arranger pour leur faire plaisir... », a simplement répondu Tremblay.

**Roy : « Tous les arrêts paraissent faciles »**

EDMONTON

■ Patrick Roy vient de connaître un voyage splendide.

Trois victoires, trois maigres buts alloués, un blanchissage, une première étoile, « Casseau » rentre en ville avec la satisfaction du travail accompli.

Depuis l'arrivée de Mario Tremblay, Roy est redevenu le grand gardien qu'il était.

L'Edmonton Sun d'hier titrait « ROYAL FLUSH ! ». Et pour cause, Roy a encore été, à Edmonton, le principal artisan de la victoire des Glorieux.

« Je ne pense pas que je pourrais mieux jouer, a-t-il dit hier matin à l'aéroport. Je me sens comme à mes belles années. Je vois bien la rondelle, je suis toujours placé dans la bonne position,

tous les arrêts paraissent faciles. Si quelqu'un m'avait dit après les cinq premiers matchs que je présenterais de telles statistiques aujourd'hui, je l'aurais traité de malade mental... »

Comment expliquer son début d'année difficile ? « Plusieurs facteurs entrent en ligne de compte, mentionne Roy. J'avais de nouvelles jambières, je n'étais pas à l'aise dans mes déplacements et aussi, nous ressentions beaucoup de pression. Nous n'avions pas participé aux séries la saison précédente et nous voulions gagner rapidement. Puis, il y a eu cette défaite contre Philadelphie lors du match d'ouverture. La confiance n'y était pas. »

Le 33 note une différence dans son jeu par rapport à l'an dernier. « Je n'ai pas connu une mauvaise saison l'année passée mais je n'étais pas constant. Je

disputais un bon match, puis un mauvais. Depuis l'arrivée de Mario, j'ai été plus régulier. Mais il ne faut pas partir en peur, il s'agit seulement d'une dizaine de matchs. »

Roy constate également un changement d'ambiance au sein du club. « C'est vrai qu'on a peur de perdre, mentionne-t-il. Je suis un de ceux-là. Quand j'ai vu Bill Ranford tout bloquer lors de la période d'échauffement mercredi, je voulais lui tenir tête et le battre. Nous sommes plus compétitifs, nous voulons davantage vaincre notre adversaire que l'an dernier. Nous avons été déçus par notre jeu la saison passée, nous sommes plus affamés. »

Le gardien du Canadien voit un lien entre le nouveau désir de vaincre des joueurs et la fougue des nouveaux entraîneurs. « Mario (Tremblay) et Yvan

(Cournoyer) sont très enthousiastes et avec Lappy (Jacques Laperrière) et Steve Shutt, ça transpire. Mario a de bonnes habitudes de travail, il prépare bien les entraînements. Quand les habitudes de travail y sont, les succès suivent. »

Patrick Roy note-t-il des similitudes entre l'édition actuelle du Canadien et l'équipe championne de la Coupe Stanley de 1993 ? « Le contexte est différent. Nous avons connu une saison en dents de scie en 1993. Nous avons décollé après le deuxième match des séries éliminatoires contre les Nordiques. Cette année, nous possédons plus de punch à l'attaque avec les Turgeon, Recchi, Savage et Damphousse. Si on continue à exceller en défensive, je ne vois pas pourquoi on ne serait pas dans tous les matchs. »

M.B.

## BASEBALL

## Vaughn préféré à Belle

Associated Press

NEW YORK

■ Mo Vaughn a été préféré à Albert Belle, hier, pour l'obtention du titre de joueur par excellence de la Ligue américaine à l'issue d'un des votes les plus serrés de l'histoire, un scrutin où on peut croire que le puissant co-gneur des Indiens de Cleveland a été victime de son attitude revêche.

Les deux frappeurs de longue balle ont terminé la saison écourtée 1995 avec chacun 126 points produits. Belle, toutefois, a dominé les ligues majeures avec 50 circuits et il a été le premier joueur à cogner 100 coups de plus d'un but depuis Stan Musial en 1948.

Belle possède cependant la réputation de ne pas collaborer avec les médias et d'être dur avec les journalistes, ceux qui participent au scrutin mené auprès de l'Association des chroniqueurs de baseball d'Amérique.

Il devrait même recevoir une sanction des dirigeants du baseball majeur plus tard en novembre parce qu'il a attaqué verbalement un journaliste de la télévision durant la Série mondiale. L'incident est survenu après le scrutin.

Une lettre accompagnant le bulletin de vote fait mention de cinq facteurs - qui sont les mêmes depuis 1931 - à considérer. Le troisième facteur parle d'attitude générale, d'humeur, de loyauté et d'effort.

Vaughn, considéré par les médias et les amateurs comme un des joueurs les plus gentils du baseball, a frappé dans une moyenne de .300 avec 39 circuits avec les Red Sox de Boston.

Belle, lui, a conservé une moyenne de .317 avec les Indiens.

Vaughn a reçu 12 votes de première position, 12 de deuxième et quatre de troisième pour récolter 308 points. Belle a mérité 11 votes de premier rang, 10 de deuxième et sept de troisième pour un total de 300 points. Si un seul vote de première position obtenue par Vaughn avait balancé du côté de Belle, le mal-aimé des Indiens l'aurait emporté.

## DANS LA LNH

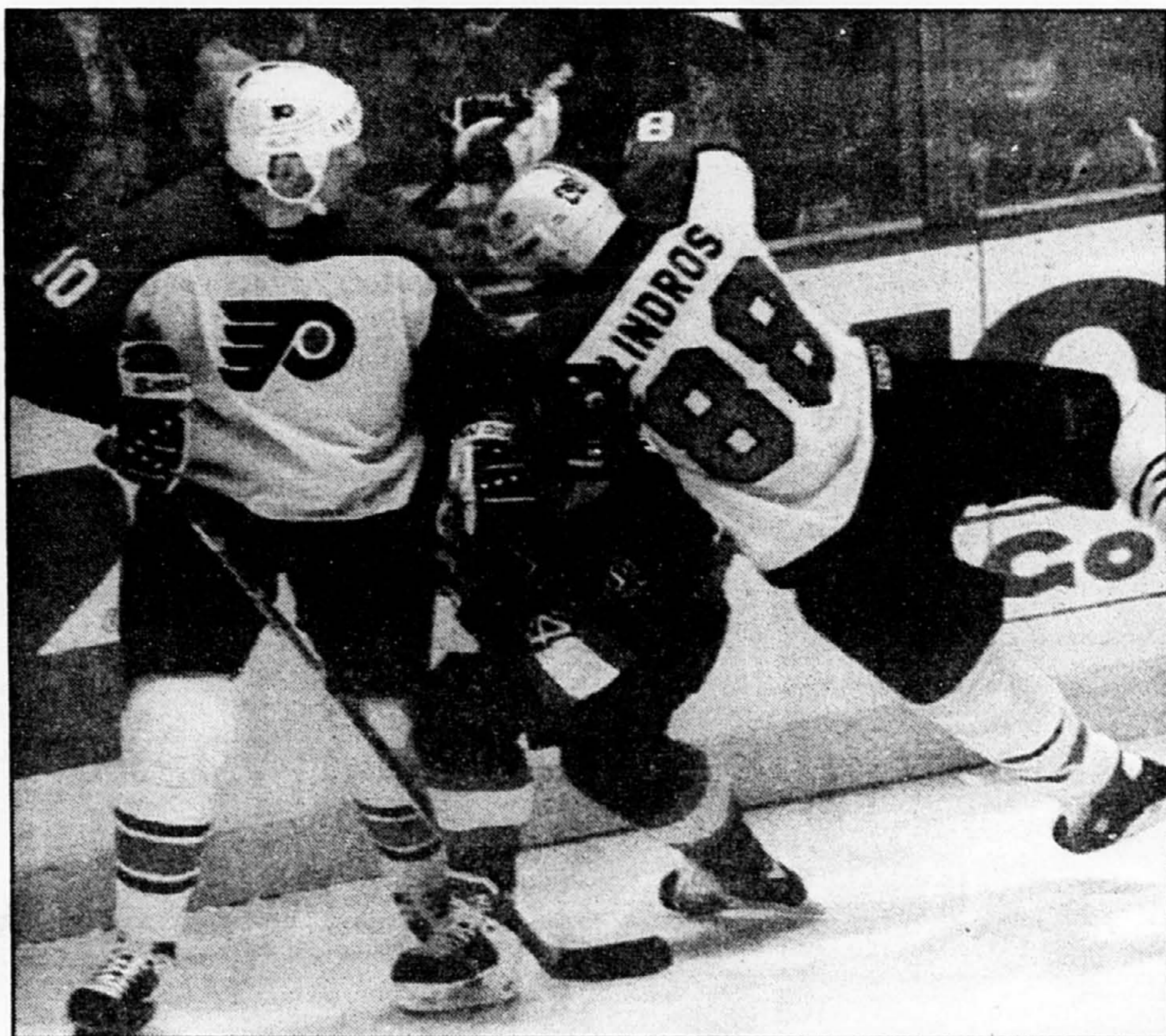


PHOTO REUTERS

Eric Lindros (88) effectuait un retour au jeu, hier, et Sean Hill, des Sénateurs d'Ottawa, s'en est bien aperçu! Lindros et les Flyers l'ont emporté, 5-3.

## Falloon passe aux Flyers

Associated Press

PHILADELPHIE

■ Pat Falloon, le deuxième joueur réclamé derrière Eric Lindros lors du repêchage de 1991, a été échangé par les Sharks de San Jose aux Flyers de Philadelphie, hier, en retour du jeune Martin Spanhel et de deux choix au repêchage en 1996 (premier et quatrième).

Immédiatement la transac-

tion conclue avec les Flyers, les Sharks ont cédé aux Sabres de Buffalo Spanhel, Vaclav Varada, un des choix des Flyers et leur premier choix l'an prochain afin de mettre la main sur le vétéran défenseur Doug Bodger.

Spanhel et Varada sont deux jeunes attaquants de la République Tchèque. Le premier a été le sixième choix des Flyers en 1995 tandis que le second a été le quatrième choix des

Sharks en 1994. Varada évolue dans la Ligue junior de l'Ouest.

Pour revenir à Falloon, un ailier droit, il était le meilleur buteur, passeur et pointeur de la courte histoire des Sharks. Cette saison, l'entraîneur Kevin Constantine n'avait plus confiance en lui.

Falloon avait été le premier choix de l'histoire de la concession de San Jose et il évoluera maintenant avec Lindros chez les Flyers. « Pat est un jeune joueur qui a prouvé qu'il pouvait marquer dans la Ligue nationale, a commenté le directeur général des Flyers, Bobby Clarke. À 23 ans, Pat est du même âge que quelques-uns de nos meilleurs joueurs et nous avons le sentiment qu'il peut contribuer aux succès de l'équipe. »

Falloon en est à sa cinquième saison dans la LNH. La saison dernière a été sa pire avec une récolte de 12 buts et de sept passes seulement en 46 matchs.

Il a connu sa meilleure saison en 1991-92 quand il a dominé les Sharks avec 25 filets et 34 aides. En carrière, il a touché la cible 76 fois en plus d'amasser 86 passes pour 162 points en 258 rencontres.

## Hogue, deux fois...

Associated Press

ST.PETERSBURG, Floride

■ Benoit Hogue a créé l'égalité dans la dernière minute de jeu avant de compter le but gagnant à 0:32 de la période de prolongation lors d'une victoire de 5-4 des Maple Leafs de Toronto aux dépens du Lightning de Tampa Bay.

Bien placé dans l'enclave, Hogue a décoché un tir des poignets qui a déjoué Darren Puppa.

Un peu plus tôt, Hogue avait profité d'une mêlée devant le filet du Lightning pour

marquer le but égalisateur à 19:05 de la troisième. Chris Gratton avait permis au Lightning de s'emparer d'une avance de 4-3 à 17:34 de la troisième période en faisant dévier un tir de Roman Harmlik.

Dave Andreychuk, Mike Hudson et Larry Murphy ont été les autres compteurs des Maple Leafs.

Les Maple Leafs n'ont subi qu'une seule défaite au cours de leurs huit derniers matches.

Brian Bradley, Brian Bellows et Paul Ysebeart ont répliqué pour les perdants.

## Devils 2, Bruins 2

Associated Press

BOSTON

■ Le troisième but de la saison de Valeri Zelepukin, alors qu'il ne restait que 3:04 en troisième période, a permis aux Devils du New Jersey de soutirer un verdict nul de 2-2 aux Bruins de Boston.

Le tir de Zelepukin est passé entre les jambières du gardien Scott Bailey, qui faisait ses débuts dans la LNH. Robert Holik et Scott Stevens ont obtenu des mentions d'assistance sur le jeu.

Shawn McEachern (5e) et Ted Donato (5e) avaient permis aux Bruins de prendre une avance de 2-0 mais les Devils ont réduit l'écart à un but lorsque Ricard Persson a compté son premier but dans le circuit Bettman en début de troisième période.

Les Bruins ont raté deux occasions de marquer en période de prolongation mais ni Cam Neely ni Raymond Bourque n'ont pu tromper la vigilance de Martin Brodeur.

### Blues 3, Sharks 1

À St-Louis, Patrice Tardif a enfilé le but victorieux à 4:04 de la troisième période et le gardien Grant Fuhr n'a accordé qu'un but pour la quatrième fois en cinq matchs quand les Blues de St-Louis ont disposé des misérables Sharks de San Jose 3-1, hier.

Fuhr, qui a commencé tous les matchs des Blues, a bloqué 21 tirs pour savourer son huitième triomphe. Il n'est plus qu'à deux gains du plateau des 300 en carrière. Un exploit que seuls dix gardiens ont réalisé.

Le nouveau venu des Sharks, le gardien Chris Terrieri obtenu mercredi des Devils du New Jersey, a bien fait en bloquant 27 tirs. Mais ce fut insuffisant pour freiner la glissade des Sharks qui ont perdu un sixième match consécutif.

### Blackhawks 3, Rangers 1

À Chicago, Jeremy Roenick a compté un but controversé en désavantage numérique, en plus d'ajouter une passe, pour mener les Blackhawks de Chicago à une victoire de 3-1 contre les Rangers de New York.

Roenick a inscrit son troisième but en désavantage numérique de la saison, un sommet dans la LNH, alors que Steve Smith était au banc des pénalités. Roenick avait, quelques secondes plus tôt, fait trébucher Pat Verbeek mais l'arbitre Mark Faucette s'était montré tolérant.

### Canucks 2, Panthers 2

À Miami, Scott Mellanby a marqué deux fois et les Panthers de la Floride ont effectué une autre remontée de troisième période pour soutirer un verdict nul de 2-2 avec les Canucks de Vancouver.

# L'esprit des Fêtes, comme dans Mario, Sébastien, Jean-Marc...

CHRONIQUE

Gilles Blanchard



Le Père Noël est de bonne heure cette année.

Vous avez vu ce match du Canadien à Edmonton ?

Le plus fou, le plus désorganisé, depuis l'arrivée de Mario Tremblay, mais en même temps, peut-être le plus beau.

Une période de domination complète par les Rouges, un bombardement en règle sur un Ranford brillant et chanceux. Mais tu fais ta chance, n'est-ce pas ?

Puis 10 minutes de misère. Des Oilers partout dans la zone des Rouges, la défensive évaporée, Patrick poivré à son tour, et solidement cogné. Dix minutes comme au temps noir des poules pas de tête. La débandade, le fond du baril...

Puis la remontée. Recchi, Turgeon, Damphousse (il se nourrit de quoi, Damphousse, depuis quinze jours !), Petrov... Un orgueil nouveau, avec assez de confiance en soi pour renverser la vapeur.

Je ne sais pas quelles images Mario et sa clique d'entraîneurs ont choisi de rapporter d'Edmonton. Il y a celles des 10 minutes d'horreur. Aussi, celles qui prouvent que le « message n'avait pas passé ». L'objectif à Edmonton, c'était d'offrir une petite soirée d'une vingtaine de tirs à Patrick Roy. Cela fait, la victoire était assurée ; les Oilers d'aujourd'hui, vous savez...

Les hommes de Mario, grisés par leurs succès récents et leur domination en première période, ont balancé toutes les consignes par-dessus bord.

Un moment, ils ont renoué avec tous les tristes fantômes de l'ancien régime.

Je pense qu'ils ont eu peur.

Moi, si j'étais Mario, je laisserais porter...

\*\*\*

Parlant de méchants fantômes, de coups de rein et de cadeaux des Fêtes, Sébastien LeBlanc nous en a fait tout un dimanche dernier en gagnant le Tournoi des maîtres du Circuit satellite de Californie. La veille, le p'tit gars de 6'4"-6'5" s'était approprié la première place de cette croisade d'un mois. Sa performance sur l'un des satellites les plus relevés au monde, lui a valu une cinquantaine de points ATP et un gain de 333 échelons au classement international. Maintenant 411e, il possède ses entrées dans les tournois supérieurs, les Challengers. En tennis, sortir de l'enfer, c'est exactement ça.

Pour réussir ce tour de force, LeBlanc a dû faire le vide. Il y a six mois, tout ce qu'il y a de tennis au Canada s'est ligué contre lui. À 21 ans, on le jugeait trop âgé et toutes ses demandes d'aide financière étaient rejetées. Au même moment, une mauvaise presse le blâmait de l'échec du double Lareau-LeBlanc dans le cadre des Internationaux du Canada.

Abattu, puis choqué, LeBlanc s'est ramassé. Il a réembauché André Lemaire, l'entraîneur qui l'avait conduit au quatrième rang mondial du simple junior et au premier rang du double. En Californie, le gaucher de Saint-Bruno a lessivé les Canadiens Dany Brakus et Hubert Karrasch, et s'est approprié les scalps de Merklein (345e ATP), Weiner (342e), Trifu (301e) et, pour le dessert, celui de Nicklas Kroon, un 29 ans, ancien 46e mondial. En 24 jours, LeBlanc a remporté 16 de ses 19 matches en simple et huit de ses 12 confrontations en double. Pour ceux qui suivent les carrières de LeBlanc... et de Lemaire — un autre « marginal » du système —, il y a du Mario et du Bleu-Blanc-Rouge dans leur aventure californienne.

\*\*\*

Au chapitre des belles histoires du sport de chez nous, il ne faudrait pas oublier celle qui vient de se dérouler au Venezuela où des Québécois ont conduit les équipes canadiennes de sabre et d'épée à gagner leur qualification olympique.

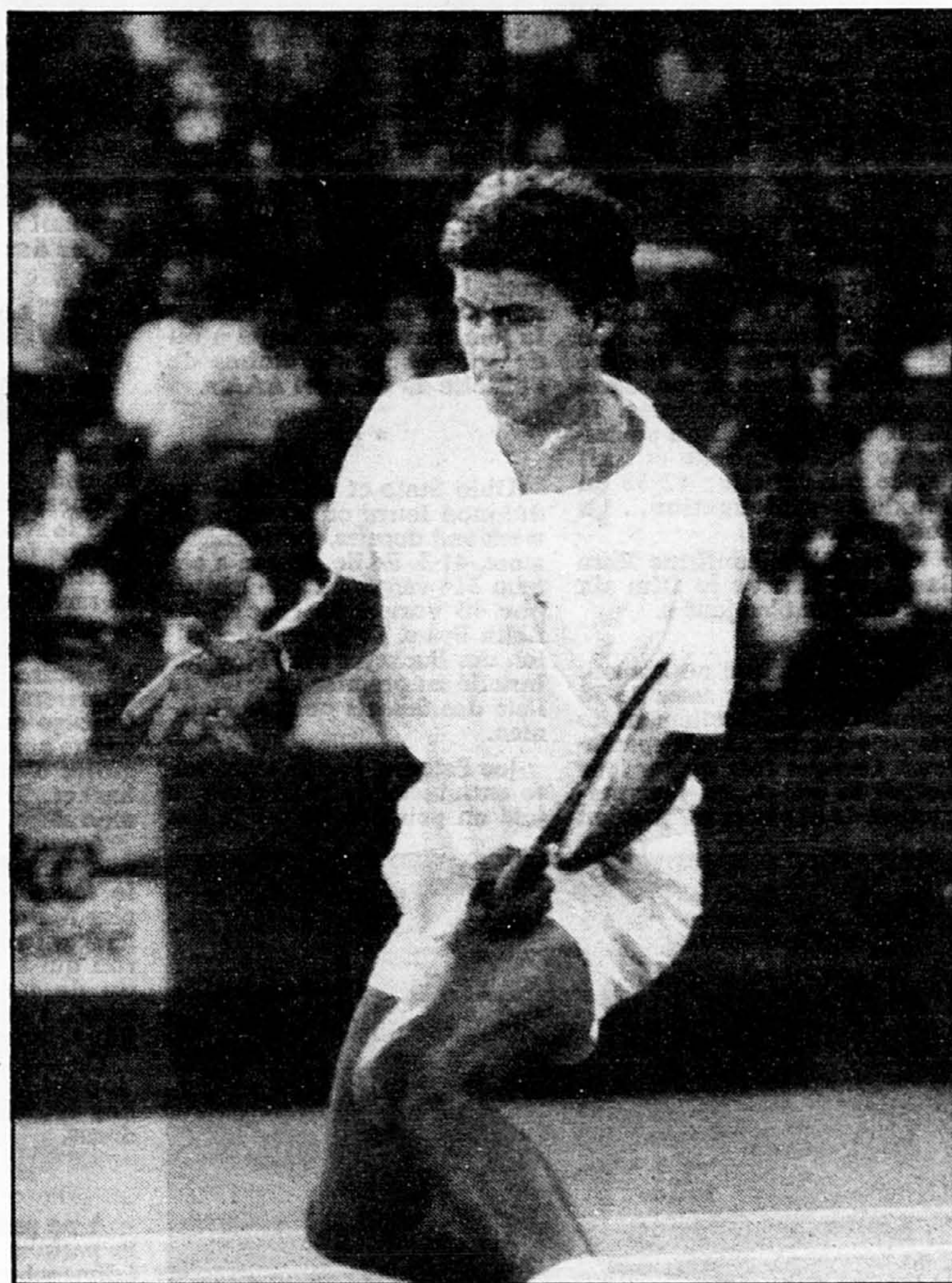
Contre vents et marées. En se tenant. En faisant un tel boucan dans ce hangar de tôle surchauffé où s'entassaient quelques-unes des meilleures lames d'Amérique qu'on a frisé l'expulsion. À l'épée, il y avait les Cubains, ceux-là même, vous souvenez-vous, qui avaient privé Jean-Marc Chouinard d'un jour de gloire lors d'une finale de Coupe du monde disputée en l'hôtel de ville de Montréal. Cette fois, Chouinard a assuré la victoire. Après, il faisait partie de la claque qui a poussé les sabreurs à l'or et, en même temps, à Atlanta ; puis encore, Marie-Françoise Hervieu au championnat individuel et à sa qualification internationale.

Avant de quitter Montréal, Chouinard avait expliqué que les chances étaient minces, très minces, ajoutant finalement « qu'on avait toujours fini par s'en sortir ». Réaliste, le vétéran songeait qu'en cas d'échec au Venezuela, il pourrait atteindre son objectif, une dernière participation olympique, en faisant un malheur sur le circuit de la Coupe du monde.

Pour Jean-Marc, le chemin le plus court passait évidemment par le Venezuela. Pour les autres épéistes canadiens, c'était même la seule voie.

Ils avaient tout contre eux : les Cubains, la foule, la chaleur... jusqu'aux effets du décalage horaire.

Ils ont réussi. Il fallait entendre l'entraîneur Jean-Pierre LeCoez raconter le miracle au téléphone, lui ordinairement très calme, pour réaliser l'ampleur du tour de force.



Sébastien LeBlanc a réembauché André Lemaire, l'entraîneur qui l'avait conduit au quatrième rang mondial du simple junior et au premier rang du double. Sage décision puisqu'en 24 jours, le gaucher de Saint-Bruno a remporté 16 de ses 19 matches en simple et huit de ses 12 confrontations en double.

## Robin, avec Killy, Deglane, Morelon...

■ Ça n'a pas fait de bruit ici, mais Daniel Robin a été intronisé parmi les « Gloires du sport français », il y a une dizaine de jours. Immortalisé. Une plaque à son nom, encadrée par celles des cyclistes Jacques Anquetil, Raymond Poulidor et Daniel Morelon, dans le hall d'entrée du stade Pierre-de-Coubertin, à Paris. C'est un grand honneur : Robin a été choisi par ses pairs, les membres de l'Association des athlètes de France.

C'est un honneur mérité : il a été champion d'Europe, champion du monde et est le seul lutteur de l'histoire à avoir remporté des médailles olympiques (Mexico) et en libre et en gréco-romaine.

C'est un honneur que nous sommes fiers de saluer. Depuis 1976, l'année où il nous est arrivé, il a servi le sport d'ici sur tous les fronts. Aujourd'hui, entre autres missions, il veille sur le sport d'élite à la Ville de Montréal. Plus Québécois que lui, ça se fait pas.

En passant, ce sont les Jeux de 1976 qui lui ont fait traverser l'Atlantique. Radio-Canada avait besoin d'un analyste, Christian Berland a suggéré son nom...

Quoi qu'on en dise — finira-t-on jamais par apprendre ! — toutes les retombées de la tenue de Jeux olympiques ne portent pas le signe de piastre.

Bravo, Daniel.

## Le Spartiate un peu bas

ANTENNES

Robert Duguay



avantageuse sur le terrain. Ils en ont profité». Voilà. Il n'y a pas eu de blessés sérieux. Les gars vont avoir le Spartiate un peu bas pendant une couple de jours... mais une couple d'exams, une couple de bières pendant le temps des Fêtes et la vie va bien finir par reprendre son cours.

«On aurait préféré gagner, bien sûr, mais personne ne pourra jamais nous enlever la joie d'avoir participé à un des plus beaux matches de l'histoire du collégial AAA».

\*\*\*

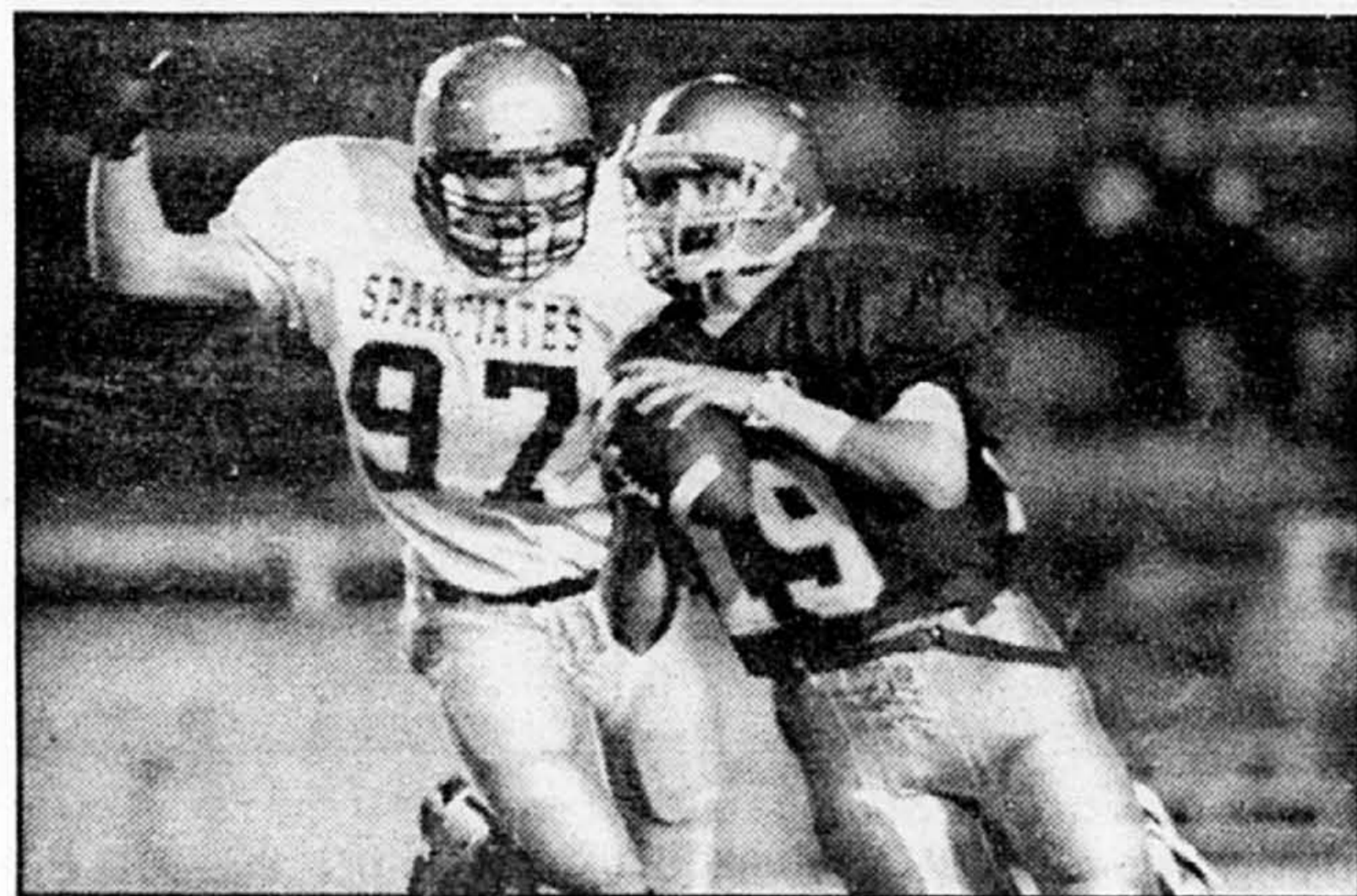
Vous avez appris la nouvelle: le Vieux-Montréal s'est fait battre par Vanier en demi-finale. Trois fois de suite le même scénario, intro, développement, conclusion... Le Vieux termine la saison au-dessus de tout le monde et finit par se faire sortir; 42-38 en deuxième prolongation... Ça doit être dur.

«C'est dur», confirme Marc Santerre. Il a vu le film six fois. «Ils ont bien joué».

À part ça? «On a bien joué nous aussi. On aurait dû avoir assez de 38 points. On a raté tellement de plaqués sur les unités spéciales... Chaque fois qu'on leur bottait le ballon, on leur permettait de se placer en position

Ohio State et Nebraska ont défoncé leurs adversaires le week-end dernier, par le même score, 41-3. Eddie George a obtenu 314 verges au sol et battu par 40 verges le record de Keith Byars. Le porteur de ballon des Buckeyes s'est bien sûr installé au premier rang sur la liste des favoris pour le Heisman.

Joe Paterno, le déjà légendaire entraîneur de Penn State, a jeté un peu d'huile sur le feu



Pour gagner, il ne suffit pas de bien jouer...

## Non, c'est non

Les 67 recrues qui participaient au programme de transition offert par la NBA avant la saison ont eu la surprise de voir et d'entendre une femme leur donner un cours sur le viol. Une première dans le sport professionnel.

Pendant une heure et demie, le sergent Susan Morley leur a parlé des tentations que leur offrirait leur vie de star et leur a expliqué comment ne pas y succomber.

Parmi les «meilleures» questions qu'elle se soit fait poser, elle a relevé celle-ci: «Est-ce que ça compte si la femme est saoule?»

«J'ai dû leur expliquer qu'une femme, même ivre, qui acceptait de les suivre à leur

chambre n'était pas de ce fait consentante».

Pour bien leur inculquer le thème de la conférence, «Quand une femme dit non, c'est non», le sergent Morley leur a remis des cartons sur lesquels «Non» était écrit en 13 langues différentes.

\*\*\*

Les Raptors se sont fait battre 96-93 mercredi soir par les Rockets de Houston. Il aura fallu un panier de trois points par Robert Horry dans les dernières secondes pour déterminer un vainqueur.

L'équipe de Toronto a perdu ses six matches depuis sa victoire lors de la grande soirée

en déclarant la semaine dernière à la télé que Nebraska ne méritait pas son classement de no 1, qu'Ohio State avait eu une saison bien plus difficile, etc...Des propos qui font encore beaucoup jaser...

Toutes nos félicitations aux filles du collège Édouard-Montpetit qui ont remporté le championnat collégial de touch football? Même si elles ont battu l'Assomption en finale...

## Un film superbe

Si vous avez raté Hoop Dreams mercredi soir, je me permets de vous rappeler que PBS le repasse demain à 22h; il vous faudra rater la fin du match Ottawa-Canadien mais ce sacrifice sera largement récompensé.

C'est un très grand film. L'histoire de deux familles de quartiers très défavorisés de Chicago qui évoluent pendant quatre ans derrière les rêves de gloire d'un fils doué pour le basket. Trois heures vissé à mon siège.

À peine quelques excursions vers TQS et le Canadien; juste le temps d'entendre un des plus beaux rires de la saison de hockey, celui de Michel Bergeron qui a failli s'étouffer sur un de ses propres jeux de mots... Feu follet, le feu dans la follet... comprenez-vous?

Un domaine où la compétition est féroce, le rire au hockey télévisé. Nous y reviendrons.

\*\*\*

À ne pas rater ce week-end: le patinage artistique à TVA (dimanche, de 13 h à 15 h), le Bol d'Or (demain, 12 h 30) et la Coupe Grey (dimanche, 17 h) à RDS, le hockey à la SRC et bien d'autres merveilles.

inaugurale au Skydome. Il y avait plus de 30 000 spectateurs pour accueillir les champions du monde.

\*\*\*

Saviez-vous qu'au niveau étudiant, le basket comptait 1372 équipes affiliées à la Fédération québécoise? Sans compter le mini, le civil et les ligues d'adultes.

Saviez-vous que le Québec comptait d'authentiques championnes nationales? Les filles de Montmorency (AAA) se préparent en effet à défendre le titre de championnes canadiennes qu'elles ont conquis deux ans de suite. Elles jouent d'ailleurs chez elles contre John Abbott dimanche à 13 h.

TENNIS

## « Deux victoires le même jour, c'est très satisfaisant », admet Lareau

C'est un Sébastien Lareau extrêmement confiant en ses moyens qui abordera son match de quart-de-finale contre l'Américain Jeff Tarango, à 14 h aujourd'hui (8 h, heure de Montréal), au Tournoi de tennis en salle de Nantes, en France.

«Je le connais très bien. J'ai joué avec lui en double, notamment à Séoul, mais c'est la première fois que je l'affronte en simple. Tarango reste en fond de court et se fie beaucoup sur son coup droit. Mais je pense être capable de l'attaquer assez pour le contraindre à se replier en défensive.»

Joint à sa chambre de l'hôtel Adagio de Nantes, Lareau tentait de relaxer, après avoir téléphoné à ses parents et à des amis.

«Une semaine passablement stimulante. Je pensais devoir passer par les qualifications,

mais j'ai été admis au tableau principal pour affronter le premier favori, le Français Cédric Pioline, que j'ai battu mardi. Et maintenant, c'est son compatriote Thierry Gardiola que je viens de vaincre 6-2 et 7-5. Il ne reste plus que deux des huit favoris du tournoi au tableau: Tarango, classé septième, et Olivier Delaitre, cinquième, l'espère progresser jusqu'à lui.»

En double, en soirée hier, Lareau, de Boucherville, et son équipier, l'Américain Kent Kinnear, ont éliminé les Américains Ken Flach et Kelly Jones en trois manches: 7-6 (7-5), 4-6 et 6-3.

«Deux victoires le même jour, c'est très satisfaisant pour moi, d'autant plus que je suis devenu bien confiant au service. Depuis l'été, je suis très régulier et je compte conti-

nuer ainsi. En quatre matches, je ne me suis pas encore fait casser au service.»

Il s'agit d'un tournoi de 100 000 \$, dont 15 000 \$ au gagnant. Lareau, qui approche les 200 000 \$ de gains cette année, ne compte pas sur cette compétition pour s'enrichir.

«C'est davantage pour les points ATP que je suis ici. J'étais remonté au 150e rang environ, mais ces victoires devraient me permettre de me situer maintenant au 130e rang, avec la possibilité de grimper jusqu'à la 110e place si tout se déroule selon mes espoirs.»

En double, pour leur match de demi-finale contre l'Australien David Adams et le Tchèque-Libor Pimek, les deuxièmes favoris, Lareau et Kinnear (classés troisièmes), ne doutent pas de leurs moyens. F.B.

## Sanchez éliminée

Agence France-Presse  
NEW YORK

L'Espagnole Arantxa Sanchez, tête de série N.3, a été éliminée d'entrée du Masters de tennis féminin, doté de 2 millions de dollars, par la Belarusse Natalia Zvereva (4-6, 6-4, 6-4), mercredi au Madison Square Garden de New York, à l'issue d'une partie-marathon de 2 h 11 minutes.

«Je suis triste car je ne pense pas avoir mal joué», a déclaré l'Espagnole, à qui la même mésaventure était arrivée l'an dernier. Sanchez avait pourtant bien commencé, remportant la première manche 6-4 en près d'une heure. Mais le deuxième set tournait en faveur de Zvereva (6-4), auteur du seul break, au 10e jeu.

La Belarusse de 24 ans, qui a conclu sur sa quatrième balle de match, avait finalement le dernier mot. Elle rencontrera en quarts de finale Gabriela Sabatini (N.5), tenante du titre, restée une heure de moins sur le court pour battre l'Américaine Lindsay Davenport, 6-4, 6-3, qui a fait moins bien contre l'Argentine qu'en finale l'année dernière.

«J'apprécie vraiment beaucoup cette ville et son atmosphère», a déclaré Sabatini, 25 ans, qui y a obtenu son seul titre du Grand Chelem, l'US Open, en 1990.

L'Espagne n'aura qu'une représentante en quarts de finale, Conchita Martinez (N.2), qui a renversé une situation compromise pour battre Iva Majoli 1-6, 7-5, 6-0, après que la Croate eut mené 6-1, 4-1 et obtenu ensuite une balle de match avant de s'effondrer.

Martinez, qui souffrait du dos après son double du premier tour, a avoué qu'elle n'était même pas sûre de pouvoir jouer cette rencontre: «Je pensais plus à la douleur qu'au match lui-même», a déclaré l'Espagnole, qui rencontrera au prochain tour la Néerlandaise Brenda Schultz, victorieuse de la Bulgare Magdalena Maleeva.

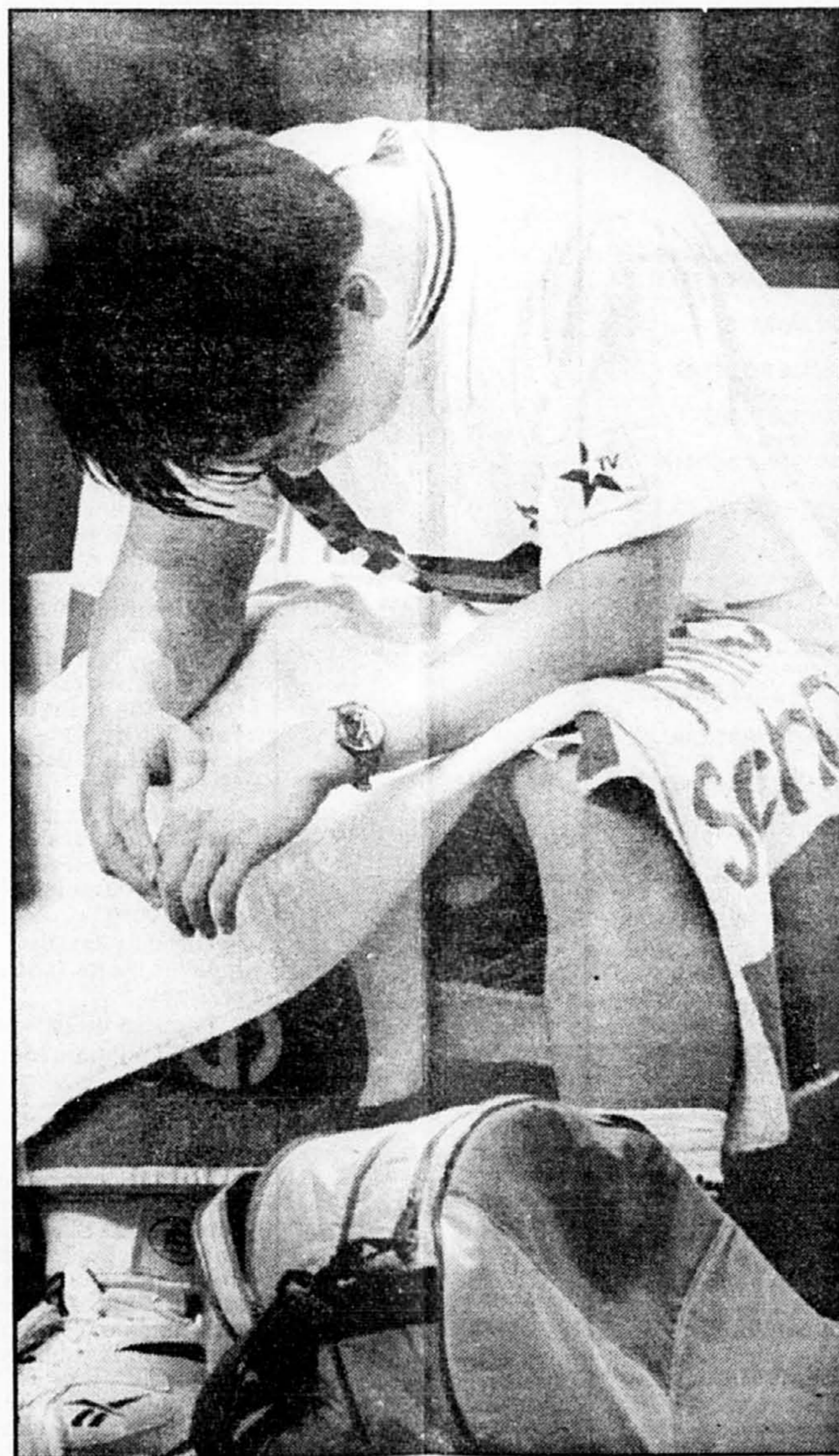


PHOTO AP

Michael Chang avait de quoi être songeur pendant les périodes de repos, hier à Francfort, lors du match qui l'opposait à Thomas Enqvist. Le jeune Suédois a une nouvelle fois fait figure de prodige en battant l'Américain en deux sets (6-1, 6-4).

## Sampras s'incline devant Ferreira

Agence France-Presse  
FRANCFORT

L'Américain Pete Sampras, meilleur joueur mondial, a été battu hier soir à Francfort par le numéro 9, le Sud-Africain Wayne Ferreira, lors de la troisième journée du Masters, épreuve dotée de 3,3 millions de dollars et qui se dispute jusqu'au 20 novembre.

Le Sud-Africain, qui a connu une période assez faste avec des victoires à Ostrava (République tchèque) et à Lyon (France) en dominant Sampras, est présent à Francfort uniquement en raison du forfait de l'Américain André Agassi pour cause de blessure musculaire. Ferreira avait été en effet écarté du Masters par son échec face au Français Arnaud Boetsch, le 25 octobre à Essen (Allemagne).

Pour Boris Becker c'est une bonne nouvelle, puisque cette défaite inopinée de Sampras lui permet de rester dans la course, et d'espérer atteindre les demi-finales s'il parvient à venir à bout, aujourd'hui, du Russe Evgueni Kafelnikov.

Dans le groupe 2, plus tôt dans la journée, le jeune Suédois Thomas Enqvist, 21 ans, a une nouvelle fois fait figure de prodige en battant l'Américain Michael Chang, en 59 minutes et deux sets (6-1, 6-4). Quatre jours seulement après sa qualification à Stockholm, Enqvist se retrouve 2e derrière Sampras et qualifié pour les demi-finales.

De son côté, l'Autrichien Thomas Muster a été battu par l'Américain Jim Courier en trois sets (4-6, 6-4, 6-4), ce qui compromet définitivement ses chances de rejoindre Sampras en tête du classement ATP.

SKI ALPIN

## Ertl: « Je n'y crois pas »

Reuter

VAIL, Colorado

L'Allemande Martina Ertl a aisément remporté, hier, le slalom super-géant de Vail, comptant pour la Coupe du monde féminine de ski, dans le temps de 1:22,49.

Sa compatriote Katja Seizinger a fini deuxième en 1:23,06 et l'Italienne Isolde Kostner troisième en 1:23,57.

Ce duel, à l'occasion de la première course en 1995-96, pourrait bien préfigurer la suite de la saison.

La quatrième place est revenue à l'Autrichienne Anita Wachter en 1:23,61, devant sa compatriote Michaela Dorfmeister.

Ertl a exprimé sa surprise devant l'ampleur de sa victoire sur Seizinger, championne de super-G en titre.

«Je n'y crois pas. Je n'ai jamais été très bonne à l'entraînement en super-G. Je crois être naturellement plus douée pour le slalom et le slalom géant», a confié Ertl, médaille d'argent de slalom géant aux Jeux olympiques de 1994.

La saison dernière, elle avait terminé troisième au classement général de slalom, quatrième en slalom géant et cinquième en super-G.

Le résultat d'hier la met-elle en position de briguer le titre mondial? «Il est trop tôt. Pour le moment, je ne peux rien dire au sujet du titre mondial», estime-t-elle.

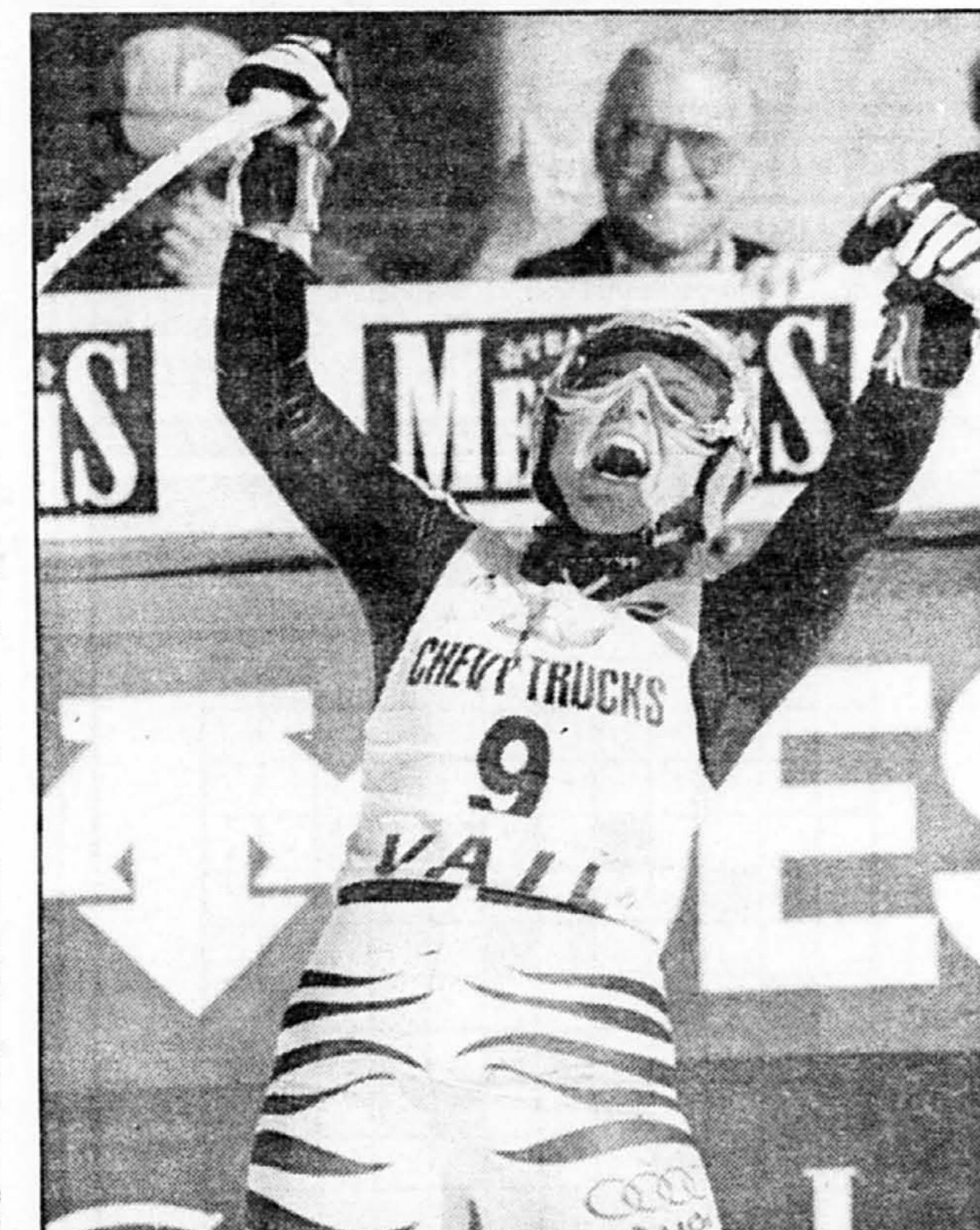


PHOTO REUTERS

L'Allemande Martina Ertl a été surprise de l'ampleur de sa victoire sur Seizinger, championne de super-G en titre.

## Un super-G décevant pour les skieuses québécoises

Mélanie Turgeon n'a pu terminer l'épreuve

CLAUDINE HÉBERT  
collaboration spéciale

C'est un début de saison peu reluisant qu'ont connu les trois skieuses canadiennes, Mélanie Turgeon, Catherine Lussier et Lindsay Roberts, hier après-midi, au Super-G de la Coupe du monde à Vail au Colorado. Lussier, qui a devancé Roberts (56e), a signé le meilleur rang canadien en terminant 52e. Quant à Turgeon, elle a raté une porte à la mi-parcours et n'a pu terminer l'épreuve.

«Je suis arrivée sur une bosse et je m'en allais dans une autre direction, a expliqué Mélanie. La piste, la nervosité, je n'étais pas super relax. Je retombais trop brusquement sur mes carres. J'aurais aimé terminer la course. C'est meilleur pour la confiance. Ce soir (hier), je vais regarder le vidéo avec Germain Barette et je vais voir ce qui n'allait pas», a rapporté la skieuse de Québec.

Partie de la 61e position, Lussier était plus ou moins satisfaite de son 52e rang. «Ma descente était moyenne. Je n'étais pas assez agressive. Je me suis laissée intimider par la piste. Elle était pleine de bosses. Quand je regarde mes temps à différents moments de la course, je constate que j'ai perdu du temps en début de parcours sur le plat, et cela, ça coûte cher! Par contre, dans la

dernière partie du tracé, mon temps se situait parmi les 30 meilleurs. C'est très encourageant.»

Catherine Lussier, est aussi très motivée par l'Autrichienne Anita Wachter qui a obtenu la quatrième position. «Tout comme moi, elle a petit gabarit. Malgré cela, cette skieuse réussit à bien se classer. Cela m'encourage beaucoup. C'est ma skieuse modèle!»

Par ailleurs, l'entraîneur Germain Barette, qui en est à sa première année à la tête de l'équipe féminine de descente, fait face à une dure réalité. «Ça donne un coup! Les gars obtenaient de bien meilleurs résultats. J'avais toujours un de mes skieurs parmi les 20 premiers. Cependant, le super-G n'est pas la discipline où mes filles sont les plus fortes», a raconté Barette, qui a entraîné pendant 12 ans l'équipe nationale masculine.

«C'est certain que je suis déçu. Je croyais qu'on ferait mieux que ça! Mélanie était à une seconde de Ertl. Si elle n'était pas sortie à la moitié du parcours, elle serait probablement arrivée parmi les 20 premières. Lindsay était trop nerveuse et Catherine a fait quelques erreurs. Mais, il s'agit de la première course de l'année. Tout devrait se replacer...du moins je l'espère!» a conclu Germain.

QUELQUES EXEMPLES • TEITEST • COBRA • MIZUNO

**LIQUIDATION D'ARTICLES DE GOLF**  
ÉQUIPEMENT ET VÊTEMENTS DE GOLF

**ÉCONOMISEZ JUSQU'À 70%-80%**

**AVIS:** Toute la marchandise à liquider provient de boutiques de clubs privés. Liquidation fin de saison d'une valeur de 1 MILLION \$. ENSEMBLES, BATONS DEPARAILLÉS, FERS DROITS, SACS, CHAUSSURES, VÊTEMENTS ET PLUS ENCORE.

**GRATUIT!** 3 balles en prime avec cette annonce et un achat de 100\$ ou plus.

**DE PLUS! PAS DE TPS, PAS DE TVQ**

**PALAIS DES CONGRÈS DE MONTRÉAL**  
angle Vigor et Saint-Urbain, salle # 410

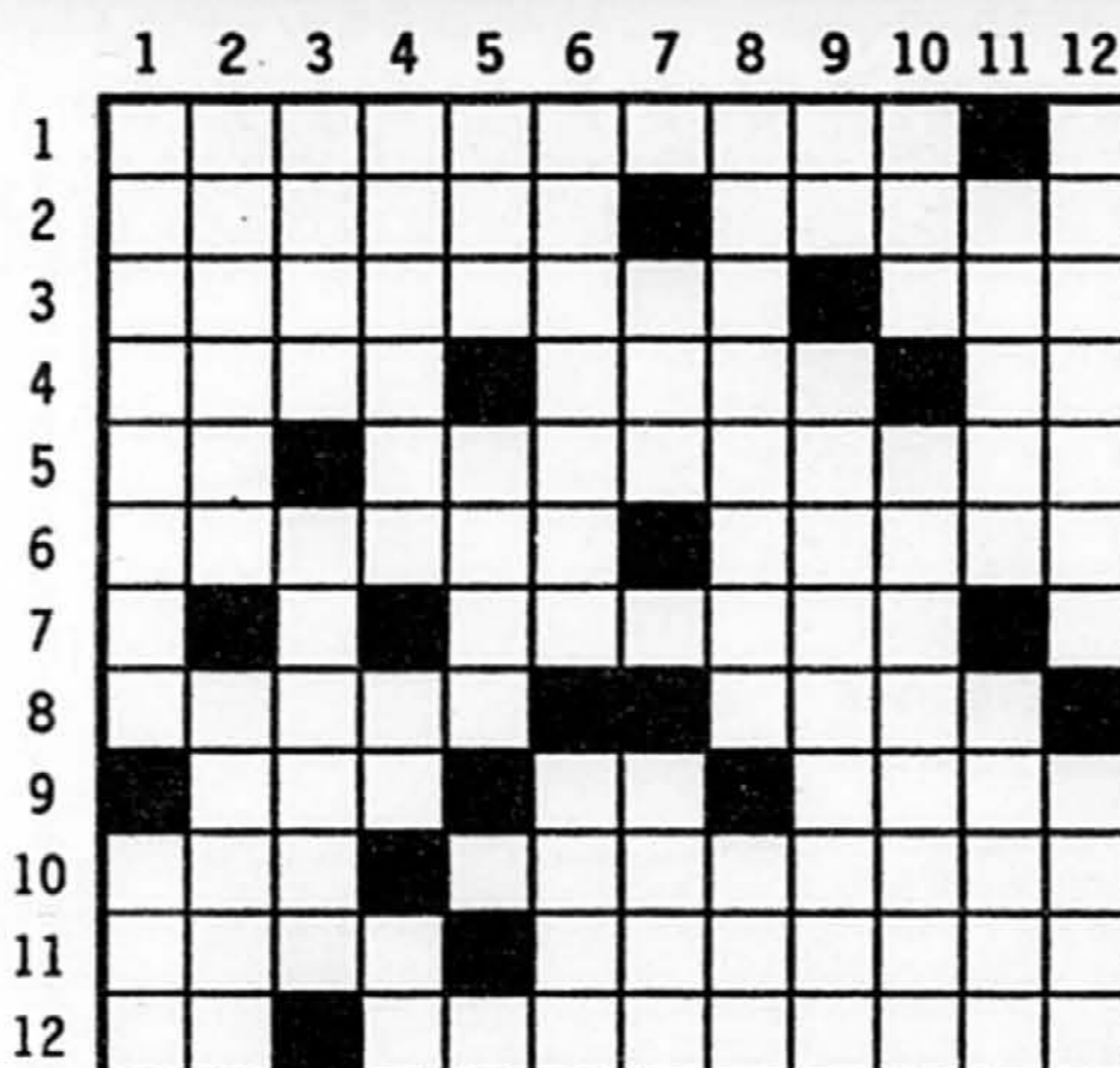
**HEURES D'OUVERTURE: MARDI, MERCREDI, JEUDI ET VENDREDI: 10 h À 19 h, SAMEDI 10 h À 17 h, DIMANCHE 10 h À 16 h**

**ENTRÉE LIBRE** **6 JOURS SEULEMENT**

**CALLAWAY • PING • WILSON • TAYLOR MADE • CALLAWAY**

**VISA, MASTERCARD ET AMEX ACCEPTÉES**

## MOTS CROISÉS



1701

### HORIZONTALEMENT

- Apparence éblouissante mais trompeuse.
- Elle vit fixée aux rochers marins — Fête, noce.
- Qui est souvent malade — Partie d'une chemise.
- Comédienne — Poisson d'eau douce apprécié en cuisine — Mesure chinoise.
- Titre raccourci — Famille d'arbres et d'arbustes des régions tropicales.
- Spéculer — Mouvement en rond que l'on fait faire à un cheval.
- Porte avec violence.
- Fidèle — On y parle italien.
- Terme de psychanalyse — Un des points collatéraux — Met ensemble des choses diverses.
- Vaut 100 mètres carrés — Dernière station.
- Impératif — Agiles.
- En matière de — Qui est concerné par une chose.

### VERTICALEMENT

- Traitement médical — Principe moteur.
- Tire un présage de — Ressemble un peu à un écureuil.
- Dominicain belge (Prix Nobel de la paix 1958) — Au-dessus de nos têtes.

- Fourrures — Symbole chimique — Titane.
- Manière habile de faire quelque chose — Content.
- Chefs — Comme les nains.
- C'est hors de question — Va à l'aventure.
- Gêner — Des baleines y vivent.
- Prêtresse d'Héra — Met de l'argent de côté.
- Compagnon de saint Paul — Principes fondamentaux.
- Champignon — Pas blackboulées.
- indiquent le tracé d'une voie — Ouverture d'un violon.

### ■ SOLUTION LUNDI PROCHAIN



SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

## LA SUPERGRILLE D'AUTOMNE

La Presse



Voici les gagnants du concours  
La Supergrille d'Automne qui ont mérité un  
Dictionnaire de citations sur les personnages célèbres  
de la série Les Usuels du Robert et le fameux  
t-shirt La Presse «J'ai réussi» :

Mme MARIE BEAUDOIN St-Laurent	Mme CÉLINE DUMAS Montréal	M. DENIS LEBLANC Valleyfield	Mme JEANNE-MANCE PAYETTE Beloil
M. DOLLARD BEAULIEU Granby	M. JEAN DUTRISAC Sherbrooke	Mme LUCILLE LECOMTE Saint-Thérèse	M. YVON PAYETTE Montréal
M. GASTON BEAULIEU Montréal	M. GABRIEL DUVAL Laval	Mme NICOLE LEDUC Valleyfield	Mme CÉCILE PELLETIER C.P. 331, Labelle
Mme MARIE BEAULIEU Laval	Mme ODETTE GAGNON Saint-Lin	Mme SUZANNE LEDUC Saint-Hyacinthe	Mme PAULINE PICHÉ Trois-Rivières
M. ANDRÉ BÉLIVEAU Outremont	Mme DANIELLE GASCON Terrebonne	Mme MARIE LEROUX Brossard	Mme CHRISTINE PICOTTE Vimont
Mme MADELEINE BIGUÉ Laval	M. ÉTIENNE GAUDET Repentigny	M. CLÉMENT LIZOTTE Montréal	Mme GERTRUDE PLANTE Iberville
Mme DIANE BLEAU Repentigny	M. PHILIPPE GERMAIN Brossard	Mme MURIEL MAHEU Laval	Mme FRANCINE PRESSEAU Laval
Mme CAMILLE BOISVERT Duvernay	Mme FLEURETTE GLOBENSKY Duvernay	M. DANIEL MAISONNEUVE Laprairie	M. RICHARD PROULX Brossard
Mme JACQUELINE BOISVERT Amos	M. GUY GOSSELIN Sainte-Dorothée	Mme FRANCINE MANSEAU Sainte-Sophie	Mme GINETTE RÉGIMBALD Saint-Léonard
Mme CARMEN BOUTHILLETTE Verchères	Mme MARYSE GOULET Fabreville	Mme GINETTE MARCHAND Montréal	Mme FLEUR-ANGE ROBIDOUX Montréal
Mme JANINE BRISSON Montréal	M. CLAUDE HAMELIN Boucherville	M. YVES MARCOTTE Beloil	Mme MONIQUE ROBITAILLE Montréal
Mme RITA BROUSSEAU Montréal	M. RENÉ HUBERT Montréal	Mme MIREILLE MARLEAU Saint-Eustache	Mme PIERRETTE ROCHETTE Sainte-Foy
Mme ANNE-MARIE BUSSIÈRES Montréal-Nord	Mme CAMILLE LABRECQUE Laval	M. PIERRE MARTIN Boucherville	Mme NICOLE ROZON Dorion
M. JEAN-LOUIS CARON Montréal	Mme MURIELLE LACOMBE Saint-Lambert	Mme SUZANNE MARTIN Berthierville	Mme MICHELINE RUDOLPER Drummondville
Mme MANON CASTONGUAY Beauharnois	Mme LISE LACROIX Fabreville	Mme HÉLÈNE MATTEAU Saint-Augustin	M. YVES SAINT-HILAIRE Montréal
Mme SIMONNE CHARRON Montréal	Mme MURIELLE LACROIX Montréal	M. STÉPHANE MERCURE Laval	M. RAYMOND SAURIOL Kirkland
Mme JACQUELINE CÔTÉ Brossard	Mme DOROTHÉE LAFONTAINE Ferme-Neuve	Mme ANCA MIHOC Brossard	Mme ÉDITH SCOTT Boucherville
Mme LOUISE D'AVIGNON Boucherville	Mme ANDRÉE LANCTÔT Saint-Léonard	M. ADRIEN MORIN Saint-Laurent	Mme GUYLAINE TAILLON Drummondville
Mme CAROLINE DE GRACE Beloil	M. ROGER LANGLOIS Île-aux-Noix	Mme DENISE MORIN L'Acadie	Mme JOHANE TELLIER Montréal
Mme PIERRETTE DESCHÈNES Grand-Mère	Mme MANCE LAPIERRE Granby	Mme EVELYN MORIN Montréal	Mme MICHELINE THIBAUT Longueuil
Mme LOUISE DESJARDINS Bishopon	Mme FRANÇOISE LAPOINTE Jonquières	Mme COLETTE NADEAU Saint-Bruno	Mme GHISLAINE TREMBLAY Montréal
M. JEAN-GUY DRAPEAU Montréal	M. PIERRE LAPORTE Montréal	Mme CLAIRE NICOLAS Saint-Jérôme	Mme MARGUERITE TRUDEL Shawinigan Sud
Mme COLETTE DUBÉ Ville Saint-Pierre	Mme YVETTE LAPORTE Iberville	M. ÉTIENNE OUELLET Montréal	M. JEAN-PIERRE TURCOTTE Saint-Constant
Mme HÉLÈNE DUCHESNE Trois-Rivières	Mme MICHELLE LAROUCHE Saint-Hilaire	Mme NOËLLA M.-OUELLETTE Montréal	Mme MONIQUE VAILLANCOURT Laval
M. BERNARD DUGAS Saint-Jacques	Mme AGATHE LAVALLÉE Montréal	M. PHILIPPE PAQUIN Montréal	M. STÉPHANE VIENS Laval

«Merci à tous ceux  
et celles qui ont  
participé.»

Ce concours est une collaboration de :

La Presse

LE ROBERT  
DICTIONNAIRE

## COURSE AUTOMOBILE

## Schumacher et Irvine découvrent Ferrari

Agence France-Presse

MARANELLO, Italie

■ L'Allemand Michael Schumacher, 26 ans, et l'Irlandais Eddie Irvine, 30 ans, qui défendront les couleurs de Ferrari la saison prochaine, ont découvert officiellement leur nouvelle écurie hier à Maranello.

Arrivés dans la matinée en hélicoptère de l'aéroport de Bologne, les deux hommes ont successivement visité l'usine, le service course et ses infrastructures, avant un déjeuner privé avec le président de la « Scuderia », Luca Di Montezemolo.

Le champion du monde, en combinaison immaculée et

avec un casque sans inscription aux seules couleurs nationales allemandes pour des raisons publicitaires, est ensuite monté pour la première fois dans une monoplace rouge.

Au volant de la 412-T2 équipée du nouveau moteur V-10 qui sera utilisé dans le prochain Championnat du monde, « Schumi » a couvert une vingtaine de tours du petit anneau privé, en guise de prise de contact. À titre indicatif, son meilleur temps a été enregistré en 1m05,92s.

Pour sa part, Irvine, lui aussi en combinaison blanche, est resté au bord de la piste.

Schumacher s'est présenté avec près de deux heures de

retard à sa première conférence de presse en tant que pilote Ferrari fixée dans le vaste hall de la galerie du musée, archicomble de journalistes et de photographes.

« Vous devez m'excuser et je comprends parfaitement votre impatience. Mais il y avait un gros travail à faire pour un début et j'ai dû vérifier une multitude de petits détails entre un tour et l'autre sur cette nouvelle voiture », a dit le champion du monde.

Schumacher s'est ensuite longuement attardé sur l'excellente impression produite par le nouveau moteur V-10 : « Il est excellent et j'ai été impressionné par son gros potentiel.

Mais il faut faire attention, car il y a encore un gros travail à faire sur toute la voiture et je ne peux rien affirmer de bien précis pour l'avenir. »

« Je pense que la prochaine saison sera une saison de transition, a-t-il ajouté. Et nous nous efforcerons de bien cerner tous les paramètres pour bien développer la voiture. Nous essaierons, c'est sûr, de gagner quelques courses avec Eddie, mais je pense que nous devons attendre 1997 pour jouer vraiment le titre mondial. »

L'ancien pilote de Benetton, qui a obtenu deux titres consécutifs avec l'écurie de Flavio Briatore, a aussi dit qu'il avait choisi la Ferrari pour relever

« un super-défi passionnant ».

« J'ai passé cinq ans remarquables avec Benetton, et j'avais atteint le maximum. Il me fallait donc trouver autre chose pour me motiver. Et la Scuderia constitue pour moi un superbe défi. La prochaine saison se présente particulièrement ouverte, car il y aura Benetton, Williams, et nous comme outsider », a-t-il noté.

Pour sa part, Irvine a affiché tout son enthousiasme de piloter dans la même écurie que Schumacher : « Avec un tel champion, on a tout à apprendre. Je suis encore tout neuf en F1 et faire partie de la même équipe que Michael ne peut qu'enrichir mon répertoire sur tous les plans. »

## DANS LA PRESSE AUJOURD'HUI

# ON Y GAGNE! ON Y GAGNE!

## 1 000 \$ EN PASSES DE SAISON!

COMPOSEZ LE 1 900 870-1117.\*  
LE MOT DU JOUR : CHAMPIONNAT

Cinq abonnements saisonniers de ski de soirée valables à compter de 18 heures pour la saison 1995-96 dans toutes les stations de la Vallée de Saint-Sauveur : Mont Saint-Sauveur, Mont Avila, Ski Morin Heights, Ski Mont Gabriel et Mont Olympia. Une valeur de 1 000 \$!

Dites-nous le **Mot du jour** avant 23 h 59 ce soir et vous pourriez gagner. Un tirage au sort aura lieu à minuit parmi tous les participants du jour pour déterminer la personne gagnante.



Vendredi dernier,  
par un simple coup de téléphone,  
**M. ALAIN TEASDALE**  
de Saint-Jérôme a gagné cinq abonnements  
de ski de soirée d'une valeur de 1 000 \$!

Le mot du jour  
CONCOURS  
La Presse

  
MONT SAINT-SAUVEUR

## DANS LA PRESSE DE DIMANCHE

VOUS POURRIEZ GAGNER LE **GRAND ROBERT DE LA LANGUE FRANÇAISE EN 9 VOLUMES**,  
UNE VALEUR DE PLUS DE 1 000 \$. N'OUBLIEZ PAS... ON Y GAGNE! ON Y GAGNE! AVEC LE MOT DU JOUR.

\* Réservé aux 18 ans et plus. Des frais de 50 ¢ par appel seront portés à votre compte de téléphone. Aucun achat requis. Il y aura un tirage chaque jour, du dimanche au vendredi, du 8 octobre au 1<sup>er</sup> décembre 1995. Le tirage du grand prix aura lieu le dimanche 3 décembre 1995. Les règlements du concours sont disponibles à La Presse. Le gagnant devra répondre à une question d'habileté mathématique.

## EN BREF

## NATATION

Les nageurs américains ont largement dominé, hier, lors des championnats canadiens de natation, remportant quatre des six épreuves au programme. Kristina Teuscher est arrivée première au 400 mètres libre. Tripp Schwenk a mérité la médaille d'or au 100 mètres dos. Summer Sanders les a imités en remportant le 200 mètres papillon. La double médaillée olympique, Lea Loveless, s'est emparée de la première place au 100 mètres dos. Les deux autres épreuves ont été remportées par deux athlètes de l'Université de Calgary: Ron Voordouw (400 mètres libre) et Rob McFarlane (200 mètres papillon). Les nageurs du Rouge et Or de l'Université Laval ont permis au Québec de remporter trois médailles. *Sophie Simard* a terminé en deuxième place lors de l'épreuve du 400 mètres libre et *Cynthia Graton* a pris le troisième rang au 100 mètres dos. *Alexandre Leduc*, le dernier vainqueur de la Traversée du lac Saint-Jean, a prouvé qu'il pouvait aussi s'illustrer dans une piscine en récoltant une médaille de bronze au 400 mètres libre.

## BOXE

Le promoteur de boxe *Don King* a échappé à la prison, jeudi, le jury newyorkais chargé de juger des accusations de fraude aux assurances n'étant pas parvenu à un verdict après quatre jours de délibération. Le procureur fédéral doit maintenant décider de l'ouverture éventuelle d'un nouveau procès ou de l'abandon des charges.

## NFL

*Art Modell* peut bien déménager son équipe de football à Baltimore, la ville de Cleveland veut s'assurer de garder pour elle les droits sur le nom de *Browns*. Pour ce faire, on s'est rendu à la cour fédérale pour réclamer que les termes *Cleveland Browns* et *the Browns* demeurent des appellations contrôlées réservées à Cleveland seulement. « Au cours des 50 dernières années, dans l'esprit des consommateurs et du public en général, Cleveland a été les Browns et les Browns ont été Cleveland », allègue la requête.

## BASEBALL

Une équipe de baseball d'Hiroshima, au Japon, a réclamé une enquête au sujet d'un malfaçon possible des Yankees, qui seraient désireux d'engager le lanceur dominicain *Robinson Checo*, auteur d'une fiche de 15-8 et d'une moyenne de points mérités de 2,74 comme recrue au Japon. Checo est représenté par Don Nomura, le même agent que Hideo Nomo, le lanceur des Dodgers de Los Angeles qui vient d'être choisi la recrue de l'année dans la Ligue nationale. Nomura a prévenu les Yankees et d'autres équipes nord-américaines que son client était joueur autonome, prétendant que la signature de son contrat au Japon a été falsifiée et que le Toyo Carp d'Hiroshima lui doit beaucoup d'argent... Les Tigers de Detroit ont acquis, hier, les services du joueur d'intérieur *Mark Lewis*, des Reds de Cincinnati, complétant ainsi l'échange qui avait envoyé David Wells aux Reds l'été dernier... Les A's d'Oakland ont embauché *Art Howe* au poste de gérant... Le lanceur droitier *Ramon Martinez*, un gagnant de 17 matches la saison dernière, a accepté hier les termes d'un nouveau contrat de quatre ans avec les Dodgers de Los Angeles.

## VOLLEYBALL

L'équipe canadienne de volleyball a subi une sixième défaite de suite, battue 15-4, 15-5, 15-6 par la Corée du Sud, au tournoi féminin de la Coupe du Monde, au Japon. Le Canada (2-8) a encore de faibles chances de se classer pour les Jeux d'Atlanta. Il sera l'hôte de la coupe Continentale à Winnipeg, en mars, un des cinq tournois qui permettront aux gagnantes de se qualifier. Il reste aussi trois tournois européens qui classeront trois autres pays. Hier, les Cubaines ont défait les Chinoises (8-2) en trois sets pour demeurer invaincues (10-0).

## Inscrits à l'Hippodrome de Montréal

## VENDREDI (19h30)

## PREMIÈRE COURSE:

Trot—N.G. de \$2,000.—Bourse: \$4,000.

1 Berto Monica	S. Grenier	7	3	6	3-1
2 Deadly Davi	G. Lamy	6	8	3	6-1
3 Bambi Bambi	R. Gelinas	1	4	8	5-1
4 Hot Pink Lady	G. Hébert	7	8	10	9-2
5 Miss Heidi Probe	M. Coutu	3	6	6	4-1
6 Mus Pacha	G. Girard	4	6	4	5-2

## DEUXIÈME COURSE:

Trot—réclamer \$6,000.—Bourse: \$2,500.

1 Nalas Excursion	J. Dutremble	8	9	2	6-1
2 Cavale Gringo	G. Hébert	5	2	5	5-1
3 Sos Supergill	D. Dubé	7	1	1	5-2
4 Midnight Trotter	E. Hébert	6	3	4	10-1
5 Kellys Delight	G. Lamy	5	3	3	4-1
6 Grades Toga	A. Lachance	7	1	8	3-1
7 Axel Furie	A. Boucher	5	6	4	9-2
8 Sabrina Mirabel	R. Renaud	8	3	6	12-1
9 Secret Sim	J. Ocain	7	6	4	8-1

## TROISIÈME COURSE:

Amble—réclamer \$8,000.—Bourse: \$3,300.

1 Killer Montcalm	D. Dubé	1	1	8	3-1
2 Enthusiastic	S. Brosseau	1	9	2	4-1
3 Favori Angus	D. Martin	7	6	3	8-1
4 Tommy Lloyd	D. Senecal	1	1	4	5-2
5 Daisy Vision	A. Deguise	2	4	7	5-1
6 Cosaque Prestige	S. Bouchard	4	1	2	10-1
7 G T G Cardinal	G. Lamy	7	2	2	6-1
8 Like Mike Mindale	S. Ouellet	4	1	5	9-2

## QUATRIÈME COURSE:

Amble—N.G. de \$50,000.—Bourse: \$4,500.

1 Lisandia Holly	G. Gendron	7	2	1	4-1
2 Top Forever	D. Dubé	1	6	6	5-2
3 La Grande Sapho	S. Bouchard	2	3	3	3-1
4 Township Koko	G. Lamy	4	4	6	5-1
5 Rouge Passion	S. Filion	3	5	-	9-2
6 Kiki Montcalm	M. Barrieau	5	7	4	6-1

## CINQUIÈME COURSE:

Amble—N.G. de \$1,500.—Bourse: \$3,500.

1 Fancy Franz	R. Gelinas	9	4	7	10-1
2 Foyt Hanover	G. Lamy	8	8	7	3-1
3 Extreme Limite	S. Brosseau	8	4	7	9-2
4 Dunachton Magnum	M. Barrieau	2	3	5	5-2
5 Eternal Gold	M. Dessureault	4	6	9	6-1
6 Lee Jr	J. Hébert	5	5	-	5-1
7 G T G Futuriste	S. Filion	6	8	2	4-1
8 Nucleaire Mongil	A. Gendron	1	3	7	8-1

## SIXIÈME COURSE:

Amble—N.G. de \$2,500.—Bourse: \$2,600.

1 Chrysenthème	D. Dubé	6	6	3	4-1
2 Township Bubba	R. Seaman	3	2	2	5-2
3 Romy Groover	R. Turenne	4	-	5	8-1
4 Caracalla	M. Dessureault	7	4	4	10-1
5 Papaleo	G. Lamy	5	7	2	3-1
6 Burn The Wind	G. Gendron	5	9	-	6-1
7 Roch Fantasia	Y. Poirier	9	5	6	12-1
8 Runnymede B L	M. Charron	4	3	9	5-1
9 Magic Design	S. Bouchard	2	4	5	9-2

## SEPTIÈME COURSE:

Trot—N.G. de \$3,000.—Bourse: \$4,500.

1 Jims Crown	G. Lachance	5	4	2	3-1
2 Fantasy Mighty	J. St-Jacques	7	8	6	10-1
3 Timmy Tabor	D. Jobin	-	1	1	5-2
4 Berto Surprime	A. Lachance	5	6	4	8-1
5 Coyotte Bayama	S. Filion	4	5	3	6-1
6 Meath Tara	J. Hébert	2	4	4	9-2
7 Ad Gentleman	G. Lamy	7	4	6	4-1
8 Certainly Worthy	G. Gendron	4	8	3	5-1

## HUITIÈME COURSE:

Amble—N.G. de \$3,000.—Bourse: \$4,500.

1 Silmarillion	M. Charron	2	1	6	10-1
2 U P Six	G. Hébert	4	10	2	8-1
3 Bunsamatic	S. Filion	3	9	3	9-2
4 Encore Maxou	D. Dubé	1	1	5	6-1
5 Gates Brown	D. Martin	1	10	4	5-1
6 Neros Trojan	S. Bouchard	5	1	7	4-1
7 This Cams For You	M. Barrieau	1	1	1	5-2
8 Star Search Merit	G. Lamy	6	5	8	3-1

## NEUVIÈME COURSE:

Amble—N.G. de \$50,000. à vie.—Bourse: \$9,000.

1 Township Jill	D. Dubé	3	1	1	5-2
2 Legende De Roi	M. Camirand	4	4	1	8-1
3 Provoquante	J. Hébert	6	5	4	3-1
4 Lover Chances	M. Côté	1	1	2	4-1
5 Latessa Hanover	S. Filion	5	4	5	5-1
6 Foxy Lady Fantasia	S. Bouchard	-	1	1	10-1
7 Taboo	F. Picard	6	2	3	6-1
8 Canaco Eva	S. Lacaille	2	1	5	9-2

## DIXIÈME COURSE:

Amble—réclamer \$6,000.—Bourse: \$2,500.

1 Hoyas Heart	G. Lamy	6	3	4	10-1
2 Phils Pholly	A. Lachance	7	9	7	12-1
3 Fields Loustic	M. Charron	4	2	2	4-1
4 Hidden Assets	S. Bouchard	2	7	4	8-1
5 Flight Reservation	S. Filion	1	1	1	5-2
6 Super Em Jade	D. Martin	6	2	3	5-1
7 Seduction De Mars	J. Hébert	5	2	8	6-1
8 Echo Angus	D. Dubé	2	2	1	3-1
9 Feu Roulant	G. Gendron	8	1	5	9-2

## Les choix de La Presse

## De l'action

MICHEL MAGNY



Beaucoup d'action à prévoir à la huitième course, ce soir, à l'Hippodrome de Montréal.

This Cams For You devrait être le choix de la majorité. Cet ambleur de sept ans y va pour une dixième victoire en seulement 17 départs; pas de doute, il sera difficile à battre.

Mais si Gates Brown amble comme il en est capable, autrement dit comme la semaine dernière, peut-être viendra-t-il à bout de This Cams For You.

À son dernier départ, Gates Brown a signé un dernier demi-mille ultra rapide pour l'emporter en 1:59,3. Sixième au demi-mille en 1:01,4, Gates Brown a franchi la dernière partie du mille aux alentours de 57, dernier quart en 28,4.

Mais Gates Brown n'est pas le seul qui peut prétendre, selon nous, à mettre fin à la série de succès de This Cams For You: Encore Maxou vient de triompher en 1:57,1, soit son meilleur effort à vie, et Bunsamatic aura lui aussi son mot à dire, lui qui a terminé troisième à This Cams For You vendredi dernier, mais à seulement une longueur de lui.

Sans oublier également Star Search Merit qui baisse de classe...

Oui, il devrait y avoir beaucoup d'action au cours de ce mille, spécialement quand tout ce beau monde s'amènera dans le dernier droit...

\*\*\*

À la cinquième: *Dunachton Magnum*.

Le protégé de Marcel Barrieau a terminé deuxième à Killer Montcalm, vendredi dernier. Killer Montcalm n'est pas facile à vaincre ces temps-ci.

Coté à 14 contre 1 la semaine dernière, Dunachton Magnum ne prendra pas le départ avec une aussi belle cote ce soir...

La lutte devrait être vive également à la septième.

*Timmy Tabor*, notre choix, a enregistré des victoires à ses trois dernières sorties, mais il aura de la bonne compagnie en Jims Crown et Meath Tara.

Cette dernière, surtout, qui a signé un dernier demi-mille en 59, dernier quart en 29,3, samedi dernier.

\*\*\*

Un 11e Salon de paris a ouvert ses portes, mercredi: l'Hippo Club de Sorel qui peut accueillir 125 amateurs.

Ceux déjà ouverts sont: Place Bonaventure, Granby, Joliette, St-Hyacinthe, Sherbrooke, Pointe-Aux Trembles, le Casino de Montréal, Maniwaki, Val d'Or et Châteauguay.

D'autres verront bientôt le jour, dont un à Alma, au Lac-Saint-Jean.

1 — Hot Pink Lady, Berto Monica, Mus Pacha.

2 — SOS Supergill, Kellys Delight, Grades Toga.

3 — Killer Montcalm, Tommy Lloyd, Favori Angus.

4 — Top Forever, Lisandia Holly, Kiki Montcalm.

5 — Dunachton Magnum, G T G Futuriste, Lee Jr.

6 — Chrysenthème, Township Bubba, Romy Groover.

7 — Timmy Tabor, Meath Tara, Jims Crown.

8 — Gates Brown, This Cams For You, Encore Maxou.

9 — Lover Chances, Township Jill, Provoquante.

10 — Flight Reservation, Hidden Assets, Echo Angus.

Gagnants de mercredi: Rockin Rodeo (4,50 \$), Billie Bishop (3,60 \$), Duck My Bullets (4,30 \$).

# Hockey

## LNH

### MERCREDI COLORADO 3 ANAHEIM 7

**Première Période**  
1. Anaheim, Kariya 14 (Ruochin, Sillinger) 1:41 (an)  
2. Anaheim, Kariya 15 (Van Allen, Karpa) 9:07  
3. Anaheim, Hicks 1 (Vaik, York) 12:25  
**Pénalité** — Ozolinsh Col (trébucher) 1:21.

**Deuxième Période**  
4. Colorado, Young 2 (Ozolinsh) 4:15 (an)  
5. Colorado, Young 3 5:45  
6. Anaheim, Corkum 3 (Hicks, Karpa) 6:49  
7. Colorado, Foote 2 (Rucinsky) 11:48  
8. Anaheim, Kryger 4 (Dours) 16:35  
**Pénalités** — Lambert Ana (trébucher) 3:42, York Ana (reteneur) 9:59, Ozolinsh Col (accrocher) 10:52.

**Troisième Période**  
9. Anaheim, Ruochin 7 (York, Dours) 6:40 (an)  
10. Anaheim, Hicks 2 (Corkum) 15:46  
**Pénalités** — Deadmarsh Col (bâton élevé) 0:31, Lefebvre Col (assaut majeure) 2:26, Lefebvre Col, Lambert Ana (battu), Karpa Ana (conduite anti-sportive) 8:35, Simon Col (rudesse) 10:29, Campbell Ana (reteneur bâton) 16:20, Simon Col (rudesse), Deadmarsh Col (battu), Corkum Ana (rudesse), Karpa Ana (battu) 17:38.

**Tirs au but**  
COLORADO 6 13 6:25  
ANAHEIM 10 10 9:29

**Gardiens** (P.2-2-1)  
Colorado: Thibault (G.2-2-0)  
Anaheim: Shtalenkov (G.2-2-0)

**Buts et avantages numériques**  
Colorado: 1-5  
Anaheim: 2-5  
**Arbitre** — Dan O'Halloran.  
**Juges de lignes** — Baron Parker, Dan Schachte.  
**Assistance** — 17,174.

### JEUDI NEW JERSEY 2 BOSTON 2

**Première Période**  
1. Boston, McEachern 5 (Neely, Stumpel) 1:11  
**Pénalité** — Bourque Bos (reteneur) 12:35.

**Deuxième Période**  
2. Boston, Donato 5 3:39 (an)  
**Pénalités** — Persson NJ (obstruction) 3:09, Moger Bos (donné du genou) 8:32.

**Troisième Période**  
3. New Jersey, Persson 1 (Guerin, Sykora) 3:09  
4. New Jersey, Zelenjuk 3 (Hoik, Stevens) 16:56  
**Pénalités** — Hoik NJ (obstruction) 7:36, Zombo Bos (bâton élevé) 9:52.

**Prolongation**  
Aucun but.  
**Pénalité** — Heinze, Bos (accrocher), 3:59.

**Tirs au but**  
NEW JERSEY 8 10 13  
BOSTON 11 16 7

**Gardiens** (N.7-6-2)  
Boston: Bailey (N.0-0-1)

**Buts et avantages numériques**  
New Jersey: 0-4  
Boston: 1-2  
**Arbitre** — Don Koharski.  
**Juges de lignes** — Gord Broseker, Pierre Racicot.  
**Assistance** — 17,268.

### OTTAWA 3 PHILADELPHIE 5

**Première Période**  
1. Philadelphie, Lindros 12 (Brind Amour, LeClair) 1:33 (an)  
2. Ottawa, Tormanen 6 (Straka, Drury) 17:19  
**Pénalités** — Musil Ott (accrocher) 0:39, Thienien Pha (obstruction) 2:50, Brind Amour Pha (obstruction) 5:49, Crelia Ott (trébucher) 8:40, Vial Ott, Crowe Pha (battu), Lindros Pha (obstruction) 13:24.

**Deuxième Période**  
3. Ottawa, Alfredson 9 (Duchesne, Gaudreau) 7:34 (an)  
4. Philadelphie, Renberg 13 (Brind Amour) 9:18  
5. Ottawa, Cunneyworth 4 (Brind Amour) 10:51  
**Pénalités** — Haller Pha (obstruction) 0:59, Necker Ott (obstruction) 4:32, Haller Pha (trébucher) 7:24, Vial Ott (trébucher) 7:37, Lindros Pha (trébucher) 7:45, Crelia Ott (trébucher) 15:22, Daigle Ott (obstruction) 18:47.

**Troisième Période**  
6. Philadelphie, Romaniuk 2 (Otto, Brind Amour) 2:50  
7. Philadelphie, Lindros 13 (Renberg, LeClair) 5:06  
8. Philadelphie, Dykhuis 1 (Brind Amour, Otto) 5:59  
**Pénalité** — Desjardins Pha (reteneur) 6:36.

**Tirs au but**  
OTTAWA 7 9 7:23  
PHILADELPHIE 13 10 16:39

**Gardiens**  
Ottawa: Bales (P.0-4-0) (31-26) Beupre (5-59 de la troisième) 8-8  
Philadelphie: Hextall (G.6-1-1)

**Buts et avantages numériques**  
Ottawa: 1-7, Philadelphie: 1-6  
**Arbitre** — Blaine Angus.  
**Juges de lignes** — Greg Devorski, Bob Hodges.  
**Assistance** — 17,220.

### VANCOUVER 2 FLORIDE 2

**Première Période**  
1. Floride, Mellanby 10 (Woolley, Svehla) 3:04 (an)  
2. Vancouver, Mogilny 15 (Oksuta) 19:16  
**Pénalités** — Malkoc Vcr (obstruction) 2:51, Ođjck

Vcr (rudesse) 9:30.

**Deuxième Période**  
3. Vancouver, Linden 11 (Bohonos, Courtnall) 19:29  
**Pénalités** — Dvorak Fla (obstruction) 5:24, Hunter Vcr (bâton élevé) 9:55, Walker Vcr, Laus Fla (battu) 14:04, Hunter Vcr, Laus Fla (rudesse) 19:47.

**Troisième Période**  
4. Floride, Mellanby 11 (Woolley, Svehla) 6:46 (an)  
**Pénalités** — Hediccan Vcr (obstruction) 3:20, Linden Vcr (obstruction) 6:34, Malkoc Vcr (reteneur bâton) 9:03.

**Prolongation**  
Aucun but.  
**Pénalités** — Aucune.

**Tirs au but**  
VANCOUVER 9 11 4  
FLORIDE 15 12 9

**Gardiens**  
Vancouver: McLean (N.4-5-5)  
Floride: Vanbiesbrouck (N.10-3-1)

**Buts et avantages numériques**  
Vancouver: 0-2  
Floride: 2-6  
**Arbitre** — Bill McCreary.  
**Juges de lignes** — Scott Driscoll, Brian Murphy.  
**Assistance** — 12,016.

### TORONTO 5 TAMPA BAY 4

**Première Période**  
1. Toronto, Andreychuk 5 11:07 (dn)  
2. Toronto, Hudson 2 (Baumgartner) 17:10  
**Pénalités** — Shaw TB (reteneur) 1:38, Cross TB (accrocher) 6:57, Hendrickson Tor (bâton élevé) 9:53, Bannister TB (accrocher) 12:38, Hendrickson Tor (bâton élevé) 19:15.

**Deuxième Période**  
3. Tampa Bay, Bradley 3 6:16  
4. Toronto, Murphy 5 (Hendrickson, Wood) 10:35  
5. Tampa Bay, Bellows 7 (Petit, Bradley) 15:48 (an)  
**Pénalités** — Tucker TB (reteneur) 1:40, Cross TB (reteneur) 11:28, Hendrickson Tor (trébucher) 14:05, Jonsson Tor (trébucher) 18:26, Selivanov, TB (obstruction) 19:30.

**Troisième Période**  
6. Tampa Bay, Ysaebart 6 (Bradley, Bannister) 0:24  
7. Tampa Bay, Gratton 7 (Hamrik, Cullen) 17:37 (an)  
8. Toronto, Hogue 3 (Andreychuk, Surdin) 19:05  
**Pénalités** — Hudson Tor (trébucher) 5:48, Klima Tor (cingler) 14:16, Andreychuk Tor, Cross TB (ru-

**Deuxième Période**  
Aucun but.  
**Pénalités** — Ferraro NYR (coude), Amonte Chi (cingler) 2:48, Probert Chi (trébucher) 11:08, Murphy Chi (trébucher) 14:35, Verbeek NYR (rudesse) 17:12, Krivokrasov Chi (coude) 20:00.

**Troisième Période**  
Aucun but.  
**Pénalité** — Savard Chi (accrocher) 6:20.

**Tirs au but**  
NY RANGERS 9 7 5-21  
CHICAGO 11 8 4-23

**Gardiens**  
NY Rangers: Richter (P.6-6-1)  
Chicago: Belfour (G.6-4-1)

**Buts et avantages numériques**  
NY Rangers: 0-6  
Chicago: 0-4  
**Arbitre** — Mark Faucette.  
**Juges de lignes** — Dan McCourt, Randy Milton.  
**Assistance** — 20,504.

### SAN JOSE 1 ST. LOUIS 3

**Première Période**  
Aucun but.  
**Pénalités** — Kyte SJ, Lapernere STL (rudesse) 5:12, Nazarov SJ (obstruction) 8:38, Roberts STL (trébucher) 14:13.

**Deuxième Période**  
1. St. Louis, MacInnis 4 13:24 (an)  
2. San Jose, Friesen 3 (Miller, Dahlen) 16:30  
**Pénalités** — Norton STL (cingler) 6:13, Ragnarsson SJ (interférence) 12:03, Miller SJ (obstruction) 17:31.

**Troisième Période**  
3. St. Louis, Tardif 1 (Lapernere, Corson) 4:04  
4. St. Louis, Noonan 7 (MacInnis) 19:58  
**Pénalités** — Corson STL (obstruction) 1:04, More SJ (accrocher) 4:25.

**Tirs au but**  
SAN JOSE 7 8 7-22

**Gardiens**  
San Jose: Bales (P.0-4-0) (31-26) Beupre (5-59 de la troisième) 8-8  
St. Louis: Hextall (G.6-1-1)

**Buts et avantages numériques**  
San Jose: 1-7, St. Louis: 1-6  
**Arbitre** — Blaine Angus.  
**Juges de lignes** — Greg Devorski, Bob Hodges.  
**Assistance** — 17,220.

### OTTAWA 3 PHILADELPHIE 5

**Première Période**  
1. Philadelphie, Lindros 12 (Brind Amour, LeClair) 1:33 (an)  
2. Ottawa, Tormanen 6 (Straka, Drury) 17:19  
**Pénalités** — Musil Ott (accrocher) 0:39, Thienien Pha (obstruction) 2:50, Brind Amour Pha (obstruction) 5:49, Crelia Ott (trébucher) 8:40, Vial Ott, Crowe Pha (battu), Lindros Pha (obstruction) 13:24.

**Deuxième Période**  
3. Ottawa, Alfredson 9 (Duchesne, Gaudreau) 7:34 (an)  
4. Philadelphie, Renberg 13 (Brind Amour) 9:18  
5. Ottawa, Cunneyworth 4 (Brind Amour) 10:51  
**Pénalités** — Haller Pha (obstruction) 0:59, Necker Ott (obstruction) 4:32, Haller Pha (trébucher) 7:24, Vial Ott (trébucher) 7:37, Lindros Pha (trébucher) 7:45, Crelia Ott (trébucher) 15:22, Daigle Ott (obstruction) 18:47.

**Troisième Période**  
6. Philadelphie, Romaniuk 2 (Otto, Brind Amour) 2:50  
7. Philadelphie, Lindros 13 (Renberg, LeClair) 5:06  
8. Philadelphie, Dykhuis 1 (Brind Amour, Otto) 5:59  
**Pénalité** — Desjardins Pha (reteneur) 6:36.

**Tirs au but**  
OTTAWA 7 9 7:23  
PHILADELPHIE 13 10 16:39

**Gardiens**  
Ottawa: Bales (P.0-4-0) (31-26) Beupre (5-59 de la troisième) 8-8  
Philadelphie: Hextall (G.6-1-1)

**Buts et avantages numériques**  
Ottawa: 1-7, Philadelphie: 1-6  
**Arbitre** — Blaine Angus.  
**Juges de lignes** — Greg Devorski, Bob Hodges.  
**Assistance** — 17,220.

### VANCOUVER 2 FLORIDE 2

**Première Période**  
1. Floride, Mellanby 10 (Woolley, Svehla) 3:04 (an)  
2. Vancouver, Mogilny 15 (Oksuta) 19:16  
**Pénalités** — Malkoc Vcr (obstruction) 2:51, Ođjck

desse) 15:48, Baumgartner Tor (obstruction du gardien) 17:14.

**Prolongation**  
9. Toronto, Hogue 4 (Surdin, Mornesso) 0:32  
**Pénalités** — Aucune.

**Tirs au but**  
TORONTO 13 10 9  
TAMPA BAY 11 17 9

**Gardiens**  
Toronto: Potvin (G.8-5-2)  
Tampa Bay: Puppa (P.4-4-4)

**Buts et avantages numériques**  
Toronto: 1-7  
Tampa Bay: 1-7  
**Arbitre** — Dave Jackson.  
**Juges de lignes** — Stéphane Provost, Ray Scapiello.  
**Assistance** — 15,042.

### NY RANGERS 1 CHICAGO 3

**Première Période**  
1. Chicago, Daze 10 (Savard, Grieve) 6:07  
2. NY Rangers, Ferraro 9 (Verbeek) 7:49  
3. Chicago, Murphy 7 (Roenic, Sutter) 8:26  
4. Chicago, Roenic 11 (Chelios) 19:35 (dn)  
**Pénalités** — Langdon NYR, Probert Chi (battu) 7:23, Grieve Chi (reteneur) 9:21, Karpovtsev NYR (trébucher) 12:38, Nemchinov NYR (accrocher) 15:46, Smith Chi (coude) 18:22, Ferraro NYR (conduite anti-sportive) 19:35.

**Deuxième Période**  
Aucun but.  
**Pénalités** — Ferraro NYR (coude), Amonte Chi (cingler) 2:48, Probert Chi (trébucher) 11:08, Murphy Chi (trébucher) 14:35, Verbeek NYR (rudesse) 17:12, Krivokrasov Chi (coude) 20:00.

**Troisième Période**  
Aucun but.  
**Pénalité** — Savard Chi (accrocher) 6:20.

**Tirs au but**  
NY RANGERS 9 7 5-21  
CHICAGO 11 8 4-23

**Gardiens**  
NY Rangers: Richter (P.6-6-1)  
Chicago: Belfour (G.6-4-1)

**Buts et avantages numériques**  
NY Rangers: 0-6  
Chicago: 0-4  
**Arbitre** — Mark Faucette.  
**Juges de lignes** — Dan McCourt, Randy Milton.  
**Assistance** — 20,504.

### SAN JOSE 1 ST. LOUIS 3

**Première Période**  
Aucun but.  
**Pénalités** — Kyte SJ, Lapernere STL (rudesse) 5:12, Nazarov SJ (obstruction) 8:38, Roberts STL (trébucher) 14:13.

**Deuxième Période**  
1. St. Louis, MacInnis 4 13:24 (an)  
2. San Jose, Friesen 3 (Miller, Dahlen) 16:30  
**Pénalités** — Norton STL (cingler) 6:13, Ragnarsson SJ (interférence) 12:03, Miller SJ (obstruction) 17:31.

**Troisième Période**  
3. St. Louis, Tardif 1 (Lapernere, Corson) 4:04  
4. St. Louis, Noonan 7 (MacInnis) 19:58  
**Pénalités** — Corson STL (obstruction) 1:04, More SJ (accrocher) 4:25.

**Tirs au but**  
SAN JOSE 7 8 7-22

**Gardiens**  
San Jose: Bales (P.0-4-0) (31-26) Beupre (5-59 de la troisième) 8-8  
St. Louis: Hextall (G.6-1-1)

**Buts et avantages numériques**  
San Jose: 1-7, St. Louis: 1-6  
**Arbitre** — Blaine Angus.  
**Juges de lignes** — Greg Devorski, Bob Hodges.  
**Assistance** — 17,220.

### OTTAWA 3 PHILADELPHIE 5

**Première Période**  
1. Philadelphie, Lindros 12 (Brind Amour, LeClair) 1:33 (an)  
2. Ottawa, Tormanen 6 (Straka, Drury) 17:19  
**Pénalités** — Musil Ott (accrocher) 0:39, Thienien Pha (obstruction) 2:50, Brind Amour Pha (obstruction) 5:49, Crelia Ott (trébucher) 8:40, Vial Ott, Crowe Pha (battu), Lindros Pha (obstruction) 13:24.

**Deuxième Période**  
3. Ottawa, Alfredson 9 (Duchesne, Gaudreau) 7:34 (an)  
4. Philadelphie, Renberg 13 (Brind Amour) 9:18  
5. Ottawa, Cunneyworth 4 (Brind Amour) 10:51  
**Pénalités** — Haller Pha (obstruction) 0:59, Necker Ott (obstruction) 4:32, Haller Pha (trébucher) 7:24, Vial Ott (trébucher) 7:37, Lindros Pha (trébucher) 7:45, Crelia Ott (trébucher) 15:22, Daigle Ott (obstruction) 18:47.

**Troisième Période**  
6. Philadelphie, Romaniuk 2 (Otto, Brind Amour) 2:50  
7. Philadelphie, Lindros 13 (Renberg, LeClair) 5:06  
8. Philadelphie, Dykhuis 1 (Brind Amour, Otto) 5:59  
**Pénalité** — Desjardins Pha (reteneur) 6:36.

**Tirs au but**  
OTTAWA 7 9 7:23  
PHILADELPHIE 13 10 16:39

**Gardiens**  
Ottawa: Bales (P.0-4-0) (31-26) Beupre (5-59 de la troisième) 8-8  
Philadelphie: Hextall (G.6-1-1)

**Buts et avantages numériques**  
Ottawa: 1-7, Philadelphie: 1-6  
**Arbitre** — Blaine Angus.  
**Juges de lignes** — Greg Devorski, Bob Hodges.  
**Assistance** — 17,220.

### VANCOUVER 2 FLORIDE 2

**Première Période**  
1. Floride, Mellanby 10 (Woolley, Svehla) 3:04 (an)  
2. Vancouver, Mogilny 15 (Oksuta) 19:16  
**Pénalités** — Malkoc Vcr (obstruction) 2:51, Ođjck

**Deuxième Période**  
3. Vancouver, Linden 11 (Bohonos, Courtnall) 19:29  
**Pénalités** — Dvorak Fla (obstruction) 5:24, Hunter Vcr (bâton élevé) 9:55, Walker Vcr, Laus Fla (battu) 14:04, Hunter Vcr, Laus Fla (rudesse) 19:47.

**Troisième Période**  
4. Floride, Mellanby 11 (Woolley, Svehla) 6:46 (an)  
**Pénalités** — Hediccan Vcr (obstruction) 3:20, Linden Vcr (obstruction) 6:34, Malkoc Vcr (reteneur bâton) 9:03.

**Prolongation**  
Aucun but.  
**Pénalités** — Aucune.

ST. LOUIS 7 14 9-30

**Gardiens**  
San Jose: Terreri (P.3-1-0)  
St. Louis: Fuhr (G.8-8-2)

**Buts et avantages numériques**  
San Jose: 0-3  
St. Louis: 1-4  
**Arbitre** — Paul Devorski.  
**Juges de lignes** — Jean Morin, Mark Pare.  
**Assistance** — 15,839.



### JEUDI BEAUPORT 2 MONCTON 4

**Première période**  
1. Beauport, Oric Bélanger (19) (Saitulin R. Charrier F.) 3:23  
2. Beauport, Bramwell Beck (2) (Charrier F. Labranche E.) 16:23 (an)  
**Pénalités** — Pouliot Mon 6:24, Latulippe Mon 8:29, Labranche Bea 11:52, Appel Mon 14:30, Labranche Bea 16:39, Appel Mon 17:49, Dagenais Mon 18:17.

**Deuxième période**  
3. Moncton, David Alex, Beauregard (26) (Cormier M. Pouliot M.) 2:18  
4. Moncton, Mikhail Kazakevich (6) (Quirk S. Latulippe M.) 4:16  
**Pénalités** — Steinbach Mon 1:22, Labranche Bea 6:43, Leblanc Mon 10:28, Appel Mon 13:42, Ethier Bea 19:13, Ethier Bea majeure 19:13, MacKenzie Mon majeure 19:13, MacKenzie Mon mauvaise conduite 19:13, Labranche Bea 19:49.

**Troisième période**  
5. Moncton, Martin Latulippe (7) (Appel F. Dulac S.) 1:06 (an)  
6. Moncton, Sébastien Roger (7) (Steinbach J. Kazakevich M.) 19:08  
**Pénalités** — Quirk Mon 9:21, Appel Mon 10:52, Bélanger Bea 10:57, Walser Bea 11:52, Steinbach Mon 14:20, Tremblay Bea mauvaise conduite 20:00.

**Gardiens**  
Beauport: Martin Biron  
Moncton: Luc Bélanger

**Tirs au but**  
BEAUPORT 17 12 9-38  
MONCTON 4 9 8-21

**Arbitre** — Richard Shirley.  
**Assistance** — 964.

### CHICOUTIMI 4 ST-HYACINTHE 0

**Première période**  
Aucun but.  
**Pénalités** — Hamel Chi 0:42, Laraque StH 1:23, Vézina StH 3:57, Laraque StH 12:45, Naud StH 15:06, Tremblay StH 20:00.

**Deuxième période**  
1. Chicoutimi, Lubos Bartecko (16) (Dufresne S.) 13:40  
**Pénalités** — Benoit Chi 3:53, Equipe Chi 20:00, Tremblay StH 20:00.

**Troisième période**  
2. Chicoutimi, Jean-Nicolas Bordeleau (3) (Hamel D. Boudrias J.) 8:30 (an)  
3. Chicoutimi, Marc-Etienne Hubert (7)

**Gardiens**  
Chicoutimi: Marc Denis  
St-Hyacinthe: Stéphane Routhier, Marc Tanguay

**Tirs au but**  
CHICOUTIMI 7 8 14-29  
ST-HYACINTHE 6 9 6-21

**Arbitre** — Eric Charron.  
**Assistance** — 1139.

# Ski alpin

## COUPE DU MONDE Dames Super-G À Vail, Colorado

- Martina Erti (All) 1:22.49
- Katja Seizinger (All) 1:23.06
- Isolde Kostner (Ita) 1:23.57
- Anita Wachter (Aut) 1:23.61
- Michaela Dorfmeister (Aut) 1:23.66
- Heidi Zeller-Baehler (Sui) 1:23.75
- Renata Goetschi (Aut) 1:23.75
- Stefanie Schuster (Aut) 1:23.85

# Golf

## OMNIUM DE HONG KONG

- Rafael Alarcon 32-33-65  
Lee Porter 33-33-66  
Gary Nicklaus 32-35-67  
**Rick Todd** 31-36-67  
Yeh Chang-ting 31-36-67  
Zhang Lianwei 33-34-67  
Norikazu Kawakami 32-36-68  
Lin Keng-chi 32-36-68  
Joost Steenkamer 34-34-68  
Jean Van de Velde 34-34-68  
Gary Webb 33-35-68  
Payne Stewart 34-35-69  
Sam Torrance 34-37-71

## TOURNOI DES MAÎTRES D'AUSTRALIE

- Liselotte Neumann 34-32-66  
Annika Sorenstam 34-32-66  
Karen Lunn 36-31-67  
Jennifer Sevil 34-33-67  
Alison Nicholas 35-33-68  
Kanna Orum 36-32-68  
Emilee Klein 35-33-68  
Karrie Webb 34-34-68  
Caroline Hall 3

# Football

## NFL

### CLASSEMENT CONFÉRENCE AMÉRICAINE

Division Est											
G	P	N	Moy.	PP	PC	Dom.	Etr.	AFC	NFC	Div.	
Buffalo	7	3	0	.700	195	172	5-0-0	2-3-0	5-3-0	2-0-0	3-2-0
Miami	6	4	0	.600	255	181	3-2-0	3-2-0	6-3-0	0-1-0	3-3-0
Indianapolis	5	5	0	.500	186	200	3-2-0	2-3-0	3-5-0	2-0-0	3-2-0
N.-Angleterre	4	6	0	.400	167	218	2-3-0	2-3-0	4-3-0	0-3-0	3-1-0
Jets de NY	2	8	0	.200	137	257	2-3-0	0-5-0	2-6-0	0-2-0	1-5-0

Division Centrale											
G	P	N	Moy.	PP	PC	Dom.	Etr.	AFC	NFC	Div.	
Pittsburgh	6	4	0	.600	228	211	4-2-0	2-2-0	4-3-0	2-1-0	3-2-0
Cincinnati	4	6	0	.400	238	228	1-4-0	3-2-0	4-5-0	0-1-0	3-2-0
Cleveland	4	6	0	.400	181	213	2-3-0	2-3-0	3-5-0	1-1-0	2-3-0
Houston	4	6	0	.400	218	203	1-4-0	3-2-0	3-4-0	1-2-0	3-4-0
Jacksonville	3	7	0	.300	168	233	1-4-0	2-3-0	3-5-0	0-2-0	3-3-0

Division Ouest											
G	P	N	Moy.	PP	PC	Dom.	Etr.	AFC	NFC	Div.	
Kansas City	9	1	0	.900	245	148	5-0-0	4-1-0	6-1-0	3-0-0	5-0-0
Oakland	8	2	0	.800	250	153	4-0-0	4-2-0	5-2-0	3-0-0	2-2-0
Denver	5	5	0	.500	219	174	4-1-0	1-4-0	3-3-0	2-2-0	1-3-0
San Diego	4	6	0	.400	169	208	2-3-0	2-3-0	3-5-0	1-1-0	3-3-0
Seattle	4	6	0	.400	222	253	3-2-0	1-4-0	3-5-0	1-1-0	1-4-0

### CONFÉRENCE NATIONALE

Division Est											
G	P	N	Moy.	PP	PC	Dom.	Etr.	AFC	NFC	Div.	
Dallas	8	2	0	.800	285	181	4-1-0	4-1-0	2-1-0	6-1-0	3-1-0
Philadelphie	6	4	0	.600	207	229	3-2-0	3-2-0	1-2-0	5-2-0	3-1-0
Arizona	3	7	0	.300	164	262	2-3-0	1-4-0	1-2-0	2-5-0	1-4-0
Giants de NY	3	7	0	.300	180	218	2-3-0	1-4-0	0-3-0	3-4-0	2-2-0
Washington	3	7	0	.300	207	241	3-2-0	0-5-0	0-3-0	3-4-0	2-3-0

Division Centrale											
G	P	N	Moy.	PP	PC	Dom.	Etr.	AFC	NFC	Div.	
Chicago	6	4	0	.600	280	245	3-2-0	3-2-0	2-1-0	4-3-0	3-2-0
Green Bay	6	4	0	.600	246	216	4-1-0	2-2-0	1-0-0	5-4-0	4-2-0
Minnesota	5	5	0	.500	219	225	3-2-0	2-3-0	2-0-0	3-5-0	3-4-0
Tampa Bay	5	5	0	.500	158	175	3-2-0	2-3-0	1-2-0	4-3-0	1-2-0
Detroit	4	6	0	.400	236	247	4-1-0	0-5-0	1-1-0	3-5-0	2-2-0

Division Ouest											
G	P	N	Moy.	PP	PC	Dom.	Etr.	AFC	NFC	Div.	
Atlanta	6	4	0	.600	210	220	4-1-0	2-3-0	2-1-0	4-3-0	2-2-0
St. Louis	6	4	0	.600	195	205	4-1-0	2-3-0	0-1-0	6-3-0	4-2-0
San Francisco	6	4	0	.600	250	140	3-2-0	3-2-0	1-1-0	5-3-0	4-2-0
Caroline	4	6	0	.400	175	206	2-2-0	2-4-0	2-1-0	2-5-0	2-3-0
N.-Orléans	4	6	0	.400	181	209	3-3-0	1-3-0	2-0-0	2-6-0	2-4-0

**LUNDI, 13 NOVEMBRE**  
Cleveland 3, Pittsburgh 20  
**DIMANCHE, 19 NOVEMBRE**  
Seattle à Washington, 13h  
Jacksonville à Tampa Bay, 13h  
Indianapolis à N.-Angleterre, 13h  
Pittsburgh à Cincinnati, 13h  
St. Louis à Atlanta, 13h  
Arizona à Caroline, 13h  
Giants de NY à Philadelphie, 13h  
Detroit à Chicago, 13h  
Green Bay à Cleveland, 13h  
San Diego à Denver, 16h  
Buffalo à Jets de NY, 16h  
Dallas à Oakland, 16h  
N.-Orléans à Minnesota, 16h  
Houston à Kansas City, 20h  
**LUNDI, 20 NOVEMBRE**  
San Francisco à Miami, 21h

### Les cotes de la NFL

#### DIMANCHE, 19 NOVEMBRE

FAVORIS	PTS	NÉGLIGÉS
PHILADELPHIE	4	Giants de NY
Green Bay	3.5	CLEVELAND
N.-ANGLETERRE	3.5	Indianapolis
CHICAGO	3	Detroit
Pittsburgh	3	CINCINNATI
WASHINGTON	3	Seattle
ATLANTA	4	St. Louis
CAROLINE	choix	Arizona
TAMPA BAY	7	Jacksonville
Dallas	3	OAKLAND
SAN DIEGO	choix	Denver
Buffalo	6.5	JETS DE NY
MINNESOTA	5.5	N.-Orléans
KANSAS CITY	10	Houston

#### LUNDI, 20 NOVEMBRE

FAVORIS	PTS	NÉGLIGÉS
MIAMI	1.5	San Francisco

Équipes locales en majuscules

### Midget AAA

#### Championnat provinciaux

**SAMEDI, 11 NOVEMBRE**  
TROPHÉE JACK SIMPSON  
FINALE CONSOLATION  
Chateauguay 10, St-Laurent 12  
**BALLON D'ARGENT**  
North Shore 7, Lake Shore 3

### LFJMQ

**SAMEDI, 18 NOVEMBRE**  
FINALE DE LA COUPE MANSON  
South Shore vs Pierrefonds, 13h  
(au Stade Molson)

### CIAU

**SAMEDI, 18 NOVEMBRE**  
CHURCHILL BOWL  
Ottawa vs Calgary  
ATLANTIC BOWL  
Western vs Acadia

### Col AA (ARSCIM)

**SAMEDI, 18 NOVEMBRE**  
BOL D'OR  
St-Jean-Richelieu vs Trois-Rivières, 13h  
(au Stade Hébert)

# Basketball

## NBA

### CLASSEMENT CONFÉRENCE DE L'EST

Division Atlantique				
G	P	Moy.	Diff.	
Orlando	6	1	.857	----
New York	5	2	.714	1
Miami	3	2	.600	2
New Jersey	3	3	.500	2½
Washington	3	3	.500	2½
Philadelphie	2	4	.333	3½
Boston	1	4	.200	4

Division Centrale				
G	P	Moy.	Diff.	
Chicago	6	1	.857	----
Atlanta	5	2	.714	1
Indiana	4	2	.667	1½
Detroit	3	3	.500	2½
Charlotte	3	5	.375	3½
Milwaukee	2	4	.333	3½
Toronto	1	7	.125	5½
Cleveland	0	7	.000	6

### CONFÉRENCE DE L'OUEST

Division Centre Ouest				
G	P	Moy.	Diff.	
Houston	5	1	.833	----
Utah	6	2	.750	----
Dallas	5	2	.714	½
San Antonio	5	2	.714	½
Vancouver	2	5	.286	3½
Minnesota	1	5	.167	4
Denver	1	6	.143	4½

Division Pacifique				
G	P	Moy.	Diff.	
Sacramento	5	2	.714	----
Seattle	5	3	.625	½
LA Clippers	4	3	.571	1
LA Lakers	4	4	.500	1½
Phoenix	3	4	.429	2
Portland	3	4	.429	2
Golden State	2	5	.286	3

#### MERCREDI, 15 NOVEMBRE

Houston 96 Toronto 93  
Utah 102 Boston 90  
New Jersey 90 Charlotte 79  
Washington 127 Philadelphie 95  
Detroit 94 Seattle 87  
Indiana 103 Miami 97  
San Antonio 105 Minnesota 96  
Chicago 113 Cleveland 94  
Denver 137 Phoenix 127 (3OT)  
LA Lakers 114 Dallas 97

#### JEUDI, 16 NOVEMBRE

Indiana à Orlando, 19h30  
Houston à Milwaukee, 20h30  
Sacramento à Portland, 22h  
Vancouver vs. LA Clippers à Anaheim, Calif., 22h30  
New York à Golden State, 22h30

#### VENDREDI, 17 NOVEMBRE

Minnesota à Toronto, 19h  
Washington à Boston, 19h30  
Cleveland à Philadelphie, 19h30  
Seattle à Charlotte, 19h30  
Miami à Atlanta, 19h30  
Utah à Detroit, 20h  
New Jersey à Chicago, 20h30  
New York à Denver, 21h  
LA Lakers à Vancouver, 22h  
Dallas à LA Clippers, 22h30  
Phoenix à Sacramento, 22h30

### Collégial AA (ARSCIM)

**MERCREDI, 15 NOVEMBRE**  
FÉMININ B  
Assomption 59, Lionel-Groulx 35

**JEUDI, 16 NOVEMBRE**  
FÉMININ B  
Brébeuf 75, Marie-Victorin 51  
MASCULIN A  
Brébeuf 48, Ahuntsic 74  
MASCULIN INTER  
Vieux-Montréal 111, St-Jérôme 78

**VENDREDI, 17 NOVEMBRE**  
FÉMININ A  
Outaouais vs Maisonneuve 19h30  
FÉMININ INTER  
Héritage vs E-Montpetit 19h30  
St-Lambert vs Assomption 20h  
MASCULIN A  
Héritage vs E-Montpetit 21h30  
MASCULIN INTER  
Lionel-Groulx vs Français 19h00  
Joliette vs Maisonneuve 21h30

**SAMEDI, 18 NOVEMBRE**  
FÉMININ A  
Abitibi vs Vieux-Montréal 20h  
MASCULIN INTER  
Abitibi vs A-Grasset 20h00

**DIMANCHE, 19 NOVEMBRE**  
FÉMININ A  
Abitibi vs Vieux-Montréal 13h  
MASCULIN A  
Outaouais vs Héritage 15h  
MASCULIN INTER  
Abitibi vs Marie-Victorin 14h00  
Assomption vs Marianopolis 15h

**MARDI, 21 NOVEMBRE**  
FÉMININ  
Mariannopolis vs Valleyfield 13h

**MERCREDI, 22 NOVEMBRE**  
FÉMININ A  
St-Lambert vs Vieux-Montréal 19h30  
MASCULIN INTER  
E-Montpetit vs Vanier 20h00  
Français vs Vieux-Montréal 21h30

## Métro scolaire

#### MARDI, 14 NOVEMBRE

BENJAMIN MASC AA1-2  
Georges-Vanier 22, John Paul 1st 66  
St-J-Vianney 53, Daniel-Johnson 52  
CADET FÉMININ AA1-2  
John Paul 1st 35, A de St-Exupéry 49  
CADET MASCULIN A 1-2  
St-Henri 31, C de Montréal 70  
Honoré-Mercier 40, Jean-de-Brébeuf 80  
JUVENILE FÉMININ  
P A T 53, Anjou 50  
JUVENILE FÉM, A1-2  
Internationale 15, Reine-Marie 43

**MERCREDI, 15 NOVEMBRE**  
BENJAMIN MASCULIN A  
Honoré-Mercier 56, Louis-Riel 65  
JUVENILE FÉM, A1-2  
Louise-Trichet 50, J-F Perrault 45  
C-Français 18, Georges-Vanier 71  
St-Henri 9, St-J-Vianney 63  
JUVENILE MASCULIN A1  
A de St-Exupéry 67, L-McDonald 63  
JUVENILE MASCULIN A2  
St-Henri II 67, Internationale 57

**JEUDI, 16 NOVEMBRE**  
BENJAMIN FÉMININ AA  
St-J-Vianney 23, Pie XII 64  
BENJAMIN MASC AA1-2  
C-Laval 2 39, C-Laval 1 33  
Pie XII 39, Jean-Eudes 21  
CADET FÉMININ AA1-2  
Jean-Eudes 1 55, Michèle-Provost 48  
JUVENILE MASCULIN AA  
C Laval 34, H-Bourassa 78  
JUVENILE MASCULIN A1  
Louis-Riel 66, L-McDonald 64  
JUVENILE MASCULIN A2  
M-Provost 26, St-Henri I 66  
C-Français 70, C de Montréal 65

**VENDREDI, 17 NOVEMBRE**  
BENJAMIN MASCULIN A  
Marie-de-France vs C de Montréal 15h  
CADET FÉMININ AA1-2  
Regina Assumpta vs Louis-Riel 16h30  
St-J-Vianney vs P A T 16h45  
CADET MASCULIN AA  
A de St-Exupéry vs Anjou 17h30  
JUVENILE MASCULIN A1  
A de St-Exupéry vs Mont St-Louis 17h

**SAMEDI, 18 NOVEMBRE**  
CADET FÉMININ AA1-2  
Villa Maria vs P A T 16h30  
JUVENILE FÉMININ  
Ville-Marie vs P A T 18h  
JUVENILE FÉM, A1-2  
A de St-Exupéry vs Georges-Vanier 11h

**LUNDI, 20 NOVEMBRE**  
BENJAMIN FÉMININ AA  
C-Français vs Jean-Eudes 16h45  
BENJAMIN MASC AA1-2  
C-Laval 2 vs Jean-de-Brébeuf 16h30  
BENJAMIN MASCULIN A  
C Français vs Marie-de-France 17h  
CADET FÉMININ AA1-2  
Jean-Eudes 1 vs C St-Louis 16h15  
CADET MASCULIN A 1-2  
Honoré-Mercier vs Mont St-Louis 17h30  
JUVENILE FÉM, A1-2  
St-J-Vianney vs Internationale 17h30  
H-Bourassa vs Louise-Trichet 17h30  
JUVENILE MASCULIN A2  
M-Provost vs La Dauversière 16h30

### Collégial AAA

**JEUDI, 16 NOVEMBRE**  
FÉMININ  
John Abbott 80, Ahuntsic, 67

**VENDREDI, 17 NOVEMBRE**  
FÉMININ  
Victoriaville vs Ste-Foy, 19h  
MASCULIN  
John Abbott vs St-Lambert, 19h30  
Lennoxville vs Ste-Foy, 21h

**DIMANCHE, 19 NOVEMBRE**  
Victoriaville vs Dawson, 13h  
John Abbott vs Montmorency, 13h  
MASCULIN  
John Abbott vs Montmorency, 15h

### Col AA (ARSECE)

**MERCREDI, 15 NOVEMBRE**  
FÉMININ  
Champlain 43, St-Hyacinthe 31  
MASCULIN  
Sém. Sherbrooke 99, St-Hyacinthe 58

**VENDREDI, 17 NOVEMBRE**  
FÉMININ  
Granby vs Sorel 19h30  
Shawinigan vs Drummondville 19h15  
MASCULIN  
Shawinigan vs Drummondville 21h  
T-Rivières vs Granby 20h

**VENDREDI, 24 NOVEMBRE**  
FÉMININ  
Shawinigan vs Granby 19h15  
Drummondville vs Champlain 19h  
Sorel vs T-Rivières 19h15  
MASCULIN  
Shawinigan vs Granby 21h  
St-Hyacinthe vs T-Rivières 21h  
Drummondville vs Sém. Sherbrooke

# Hockey

## Collégial majeur

### CLASSEMENT

Division Ouest							
PJ	G	P	N	BP	BC	Pts	
St-Laurent	10	10	0	0	51	23	20
Français	10	5	5	0	51	45	10
Joliette	13	5	8	0	53	77	10
Dawson	13	3	9	0	54	85	7
Lennoxville	11	3	8	0	46	59	6
John Abbott	11	0	10	0	32	85	1

Division Est							
PJ	G	P	N	BP	BC	Pts	
Jonquière	15	11	4	0	73	61	22
Chicoutimi	15	10	4	0	101	79	21
Lévis-Lauzon	10	9	8	1	75	29	18
Lafleche	13	7	6	0	80	60	14
La Pocatière	15	5	8	0	66	79	12

**MERCREDI, 15 NOVEMBRE**  
St-Laurent 2, Dawson 1  
**VENDREDI, 17 NOVEMBRE**  
Joliette vs John-Abbott (au Collège 19h30)  
St-Laurent vs Lennoxville (à Lennoxville 20h30)  
Lévis-Lauzon vs Chicoutimi (à l'Aréna du Plateau 21h)  
**DIMANCHE, 19 NOVEMBRE**  
John-Abbott vs Lafleche (à Pavillon Jeunesse 14h)  
Lévis-Lauzon vs Jonquière (à Foyer des Loisirs 14h35)  
Lennoxville vs Joliette (à Marcel-Bonin 19h30)

### Ligue universitaire féminine

# Hockey

## L H J M Q

### CLASSEMENT

Division Robert-Label							
PJ	G	P	N	BP	BC	Pts	
Granby	26	21	3	2	151	76	44
Hull	28	19	8	1	139	106	39
Sherbrooke	26	17	8	1	136	98	35
Drummondville	28	15	12	1	127	112	31
Val-d'Or	26	13	10	3	130	118	29
St-Hyacinthe	27	10	16	1	101	137	21
Laval	23	5	18	0	79	138	10

Division Frank-Dillo							
PJ	G	P	N	BP	BC	Pts	
Chicoutimi	25	14	9	2	108	92	30
Shawinigan	30	14	15	1	124	105	29
Rimouski	26	14	12	0	113	107	28
Beauport	27	11	15	1	102	100	23
Halifax	27	11	16	0	97	118	22
Moncton	28	8	19	1	87	141	17
Victoriaville	27	8	19	0	86	132	16

Compteurs (Au 16 novembre)

B	A	Pts	
Brière, Daniel Dru	36	41	77
Beaudry, Etienne She	18	43	61
Chouinard, Martin Gra	25	35	60
Turcotte, Hugo Rim	22	35	57
Sirois, Allan Rim	27	29	56
Ménard, Martin Hul	24	32	56
Dubé, Christian She	21	34	55
Charlier, Frédéric Bea	17	31	48
Trudel, Jean-Guy Hul	21	26	47

**MARDI, 14 NOVEMBRE**  
Hull 5 St-Hyacinthe 2

**MERCREDI, 15 NOVEMBRE**  
Shawinigan 3 Granby 3  
Drummondville 4 Val-d'Or 3

**JEUDI, 16 NOVEMBRE**  
Beauport 2 Moncton 4  
Chicoutimi 4 St-Hyacinthe 0

**VENDREDI, 17 NOVEMBRE**  
Beauport à Moncton, 19h  
Victoriaville à Halifax, 19h  
Rimouski à Hull, 19h30  
Laval à Granby, 20h  
St-Hyacinthe à Shawinigan, 20h  
Chicoutimi à Sherbrooke, 20h

**SAMEDI, 18 NOVEMBRE**  
Victoriaville à Halifax, 19h

## Midjet AAA

### CLASSEMENT

Division CCM							
PJ	G	P	DF	BP	BC	Pts	
Amos	22	12	8	2	95	95	26
Régents LLL	23	11	12	0	77	90	22
Lac St-Louis	22	6	13	3	82	105	15
Mtl-Bourassa	23	5	15	3	78	118	13
Gatineau	22	6	16	0	75	121	12

Division Tack							
PJ	G	P	DF	BP	BC	Pts	
Ste-Foy	22	18	4	0	106	74	36
Jonquière	22	15	6	1	116	82	31
Richelieu	21	14	6	1	98	77	29
C Madeleine	21	13	8	0	92	71	26
Magog	22	10	10	2	86	84	22

**MERCREDI, 15 NOVEMBRE**  
Mtl-Bourassa 3 Régents LLL 7

**VENDREDI, 17 NOVEMBRE**  
Richelieu à C Madeleine, 20h  
Régents LLL à Gatineau, 20h

**SAMEDI, 18 NOVEMBRE**  
Jonquière à Lac St-Louis, 14h  
Ste-Foy à Mtl-Bourassa, 14h  
Magog à Amos, 19h

## Ligue de l'Ouest

### CLASSEMENT

Division Est							
PJ	G	P	N	BP	BC	Pts	
Brandon	23	16	6	1	104	81	33
Prince Albert	22	13	7	2	83	71	28
Regina	21	12	9	0	87	67	24
Saskatoon	23	10	13	0	93	99	20
Moose Jaw	21	8	11	2	74	90	18

Division Centrale							
PJ	G	P	N	BP	BC	Pts	
Swift Current	26	13	11	2	95	94	28
Medicine Hat	23	9	11	3	76	92	21
Red Deer	22	9	12	1	85	94	19
Calgary	21	7	12	2	84	94	16
Lethbridge	23	7	16	0	80	105	14

Division Ouest							
PJ	G	P	N	BP	BC	Pts	
Kelowna	23	15	6	2	120	88	32
Kamloops	22	15	6	1	112	73	31
Spokane	21	15	6	0	101	77	30
Tri-Cities	20	13	6	1	108	80	27
Seattle	20	6	12	2	72	92	14
Portland	19	6	12	1	83	99	13
Prince George	22	2	20	0	64	123	4

**MERCREDI, 15 NOVEMBRE**  
Saskatoon 6 Calgary 3  
Brandon 3 Medicine Hat 2  
Prince Albert 4 Swift Current 0  
Spokane 4 Portland 1  
Kelowna 7 Seattle 3

**JEUDI, 16 NOVEMBRE**  
Prince George à Tri-Cities

## Junior A Tier 2

### CLASSEMENT

Division Yvon-Lafortune							
PJ	G	P	N	BP	BC	Pts	
Longueuil	19	14	5	0	99	88	28
Lachine	21	11	7	3	91	85	25
Kahnawake	21	9	10	2	99	105	20
Coaticook	20	8	10	2	85	96	18
Cowansville	21	6	15	0	91	120	12
Valleyfield	20	4	15	1	79	118	9

Division Jean-Hébert							
PJ	G	P	N	BP	BC	Pts	
Joliette	19	15	4	0	147	69	30
St-Jérôme	19	15	4	0	123	97	30
La Plaine	20	12	7	1	106	95	25
Contrecoeur	17	10	6	1	84	79	21
Buckingham	22	10	12	0	84	108	20
Montréal-Est	23	7	14	2	99	129	16

(Au 16 novembre)

B	A	Pts	
Turgeon, Y. St-Jérôme	20	34	54
Dumont, J. Kahnawake	15	39	54
Lamouroux, D. Kahnawake	31	19	50
Doucet, E. Contrecoeur	15	35	50
Bérubé, P. Joliette	27	22	49

**MARDI, 14 NOVEMBRE**  
Lachine 3 St-Jérôme 4 (F)

**VENDREDI, 17 NOVEMBRE**  
Cowansville à Longueuil, 20h  
Kahnawake à Lachine, 20h  
La Plaine à Buckingham, 20h20  
Montréal-Est à Contrecoeur, 20h30  
St-Jérôme à Coaticook, 20h30  
Valleyfield à Joliette, 20h30

## Ligue de l'Ontario

### CLASSEMENT

Division Est							
PJ	G	P	N	BP	BC	Pts	
Belleville	21	14	5	2	116	82	30
Peterboro	23	11	7	5	101	87	27
Kingston	23	11	8	4	93	79	26
Ottawa	18	10	5	3	72	59	23
Oshawa	22	8	13	1	92	99	17
North Bay	20	5	13	2	71	97	12

Division Centrale							
PJ	G	P	N	BP	BC	Pts	
Guelph	20	17	3	0	107	55	34
Niagara Falls	20	11	6	3	90	74	25
Sudbury	21	11	10	0	96	86	22
Barrie	20	9	9	2	70	78	20
Kitchener	23	8	14	1	83	103	17
Owen Sound	19	6	10	3	69	99	15

Division Ouest							
PJ	G	P	N	BP	BC	Pts	
Detroit	23	15	7	1	122	91	31
S.S. Marie	17	10	6	1	77	66	21
Sarnia	22	9	13	0	100	106	18
Windsor	22	7	14	1	88	101	15
London	20	0	19	1	57	142	1

**JEUDI, 16 NOVEMBRE**  
Barrie 4 Oshawa 3 (Prol.)  
Sarnia 12 London 2  
Detroit 6 Windsor 5  
Sault Ste. Marie 4 Peterborough 4

**VENDREDI, 17 NOVEMBRE**  
Barrie à Guelph  
Sault Ste. Marie à Kingston  
Sudbury à Kitchener  
Detroit à London  
Belleville à Ottawa

**SAMEDI, 18 NOVEMBRE**  
Peterborough à Belleville  
Detroit à Sarnia  
Windsor à Niagara Falls  
Oshawa à Owen Sound

## CIAU

### CLASSEMENT

Division Est							
PJ	G	P	N	BP	BC	Pts	
Queen's	8	5	3	0	29	36	10
Guelph	8	4	4	0	30	32	8
Toronto	8	2	5	1	28	37	5
RMC	9	2	7	0	24	59	4

Division Est							
PJ	G	P	N	BP	BC	Pts	
UQTR	9	7	2	0	61	23	14
Ottawa	9	6	2	1	40	23	13
McGill	8	4	3	1	26	31	9
Concordia	7	3	4	0	29	32	6

Division Ouest							
PJ	G	P	N	BP	BC	Pts	
Laurentian	8	5	3	0	45	34	10
Brock	7	4	3	0	38	29	8
York	7	2	4	1	23	26	5
Ryerson	6	2	4	0	23	28	4

Division Ouest							
PJ	G	P	N	BP	BC	Pts	
Western	7	6	1	0	34	22	12
Waterloo	5	3	2	0	20	16	6
Windsor	6	2	4	0	19	22	4
Laurier	8	1	7	0	20	39	2

**DIMANCHE, 12 NOVEMBRE**  
Laurentian 6 Brock 4  
Laurier 7 Windsor 6  
McGill 5 RMC 3  
Ottawa 4 Queen's 0

**MARDI, 14 NOVEMBRE**  
McGill 2 Ottawa 2 Prol.

**MERCREDI, 15 NOVEMBRE**  
Guelph à Western

**VENDREDI, 17 NOVEMBRE**  
Brock à Concordia  
Ryerson à UQTR  
Queen's à Laurier  
Ottawa à Western

**JEUDI, 18 NOVEMBRE**  
Toronto à Western  
York à McGill

## Ligue internationale

### CLASSEMENT

CONFÉRENCE DE L'EST							
Division Nord							
PJ	G	P	F	BP	BC	Pts	
Cincinnati	16	10	4	2	59	42	22
Fort Wayne	15	9	5	1	59	59	19
Indianapolis	17	9	7	1	71	66	19
Michigan	16	7	5	4	59	53	18

Division Centrale							
PJ	G	P	F	BP	BC	Pts	
Detroit	18	13	4	1	77	51	27
Cleveland	20	12	6	2	89	82	26
Atlanta	20	9	10	1	67	85	19
Orlando	18	8	8	2	65	67	18
Houston	20	6	14	0	58	87	12

CONFÉRENCE DE L'OUEST							
Division Mid-Ouest							
PJ	G	P	F	BP	BC	Pts	
Chicago	19	10	9	0	65	70	20
Milwaukee	16	8	5	3	59	63	19
Kansas City	15	8	6	1	55	60	17
Peoria	18	8	9	1	56	65	17
Minnesota	21	7	13	1	63	93	15

Division Sud-Ouest							
PJ	G	P	F	BP	BC	Pts	
Las Vegas	19	13	3	3	103	64	29
Utah	16	10	4	2	71	54	22
Los Angeles	18	9	7	2	74	66	20
San Francisco	21	7	10	4	62	80	18
Phoenix	15	6	8	1	57	62	13

NOTE: Deux points pour une victoire; un point pour une défaite en fusillade.

**MERCREDI, 15 NOVEMBRE**  
Detroit 5 Atlanta 2  
Milwaukee 5 San Francisco 4 (FU)  
Utah 10 Chicago 3  
Orlando 4 Houston 3  
Minnesota 3 Indianapolis 2 (FU)  
Kansas City 5 Los Angeles 3  
Las Vegas 5 Phoenix 3

**JEUDI, 16 NOVEMBRE**  
Pas de parties

**VENDREDI, 17 NOVEMBRE**  
Cincinnati à Cleveland  
Peoria à Fort Wayne  
Atlanta à Houston  
Michigan à Indianapolis  
Kansas City à Las Vegas  
Minnesota à Milwaukee  
Detroit à Orlando  
Chicago à San Francisco  
Phoenix à Atlanta

## Ligue américaine

### CLASSEMENT

CONFÉRENCE DE L'EST							
Division Atlantique							
G	P	N	Dp	BP	BC	Pts	
St. John's	13	3	2	0	82	54	28
P.E.I.	9	11	2	1	76	96	21
Saint John	10	9	0	0	69	75	20
Fredericton	7	9	2	0	74	72	16
Cape Breton	6	10	0	1	65	69	13

Division Nord						
G	P	N	Dp	BP	BC	Pts
Springfield	10	5	3	2	68	45

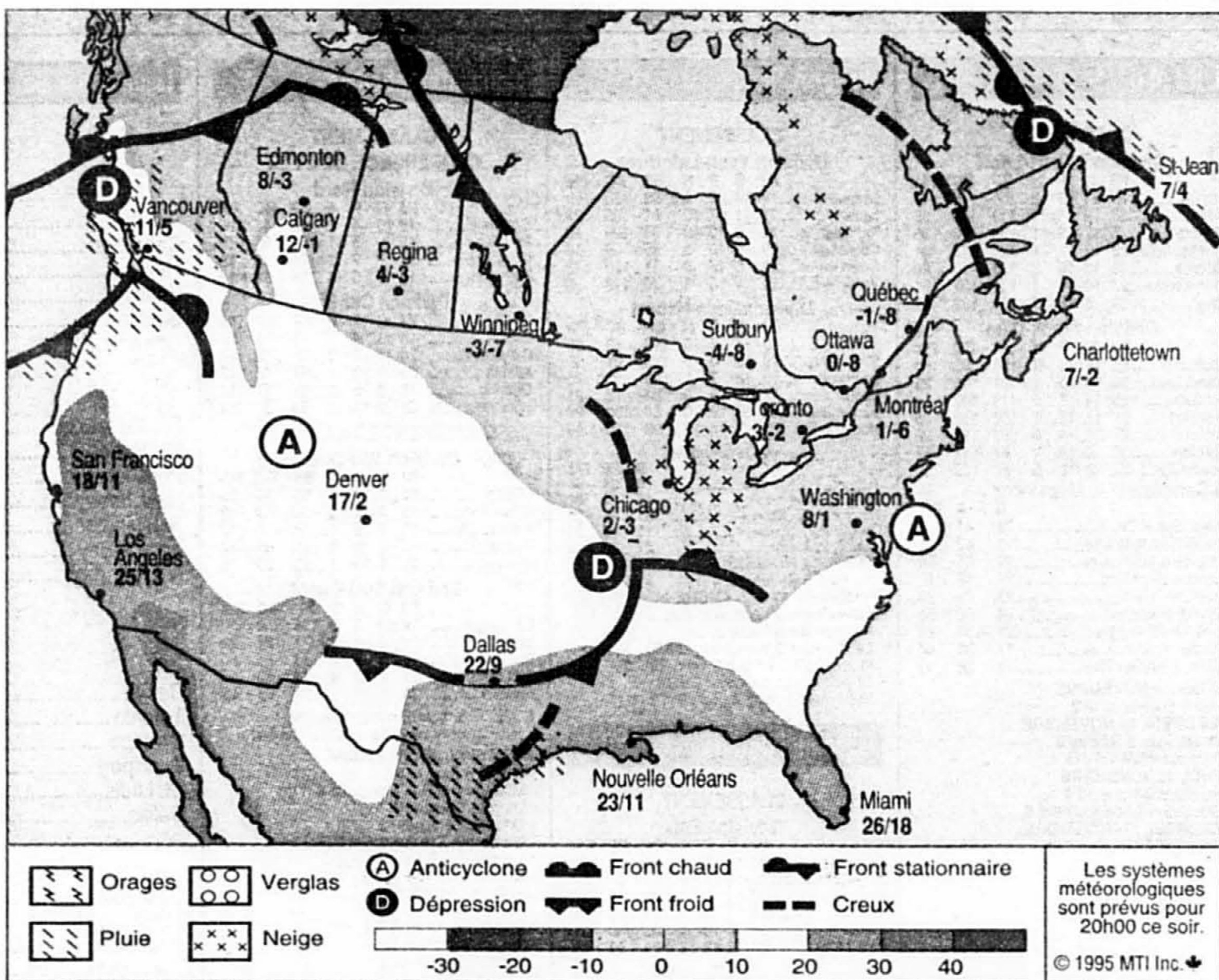
**La Presse**

Toutes les cartes et prévisions météorologiques proviennent des Technologies Météorologiques Inc., à Montréal.

**LES PRÉVISIONS POUR MONTRÉAL ET LES ENVIRONS**

<b>aujourd'hui</b>		Ciel ensoleillé avec quelques nuages. Vents O 15-20 km/h.
Maximum <b>1</b>		
<b>ce soir</b>		Ciel dégagé, quelques nuages tard cette nuit. Vents ONO 10 km/h.
Minimum <b>-6</b>		
<b>demain</b>		Ennuagement en avant-midi. Vents ESE 10-15 km/h.
Max./Min. <b>0/-3</b>		
<b>dimanche</b>		Ciel nuageux, possibilité d'un peu de neige. Vents NE 15-20 km/h.
Max./Min.: <b>1/-2</b>		

<b>Québec</b> Max./Min.: <b>-1/-8</b> <b>Aujourd'hui</b> Ciel devenant partiellement ensoleillé.	<b>Ottawa</b> Max./Min.: <b>0/-8</b> <b>Aujourd'hui</b> Ciel ensoleillé et froid.	<b>Toronto</b> Max./Min.: <b>3/-2</b> <b>Aujourd'hui</b> Ciel ensoleillé avec quelques nuages.
--	---	--



**Prévisions régionales**



	aujourd'hui	demain
<b>Abitibi</b>	Ensoleillé -4/-10	Nuageux -5/-9
<b>Laurentides</b>	P/Nuageux -2/-11	Nuageux -2/-6
<b>Estrie</b>	P/Nuageux 0/-10	P/Nuageux 1/-5
<b>Mauricie</b>	P/Nuageux -2/-10	P/Nuageux -2/-8
<b>Lac St-Jean</b>	Nuageux -3/-9	Ensoleillé -3/-12
<b>Rimouski / B.Com.</b>	Nuageux 2/-6	P/Nuageux -2/-10
<b>Gaspé</b>	Av/Neige 4/3	Nuageux -1/-6
<b>Sept-îles</b>	Nuageux 3/-5	P/Nuageux -1/-8
<b>Baie James</b>	Av/Neige -4/-10	P/Nuageux -6/-15

**L'almanach quotidien pour Montréal**

<b>Observation 24 heures (jusqu'à 16h00 hier)</b>					<b>Température</b> Max. Min.		<b>Le soleil</b>		
Heure	Temps	Temp. Hum.	Vents (km/h)		Hier:	2	-1	6h56	16h23
19h00	Nuageux	4	78%	SO 24	Auj. l'an passé:	10	-3	Durée du jour: 9h27	
22h00	Nuageux	3	79%	SO 15	Moyenne:	5	-2		
01h00	Nuageux	2	72%	SSO 34 R45	<b>Records</b> Max. Min.	1942	15	<b>La lune</b>	
04h00	Nuageux	1	82%	S 19	1980	-10			
07h00	Nuageux	2	65%	SSO 35 R48	<b>Neige (jusqu'à 19h hier)</b>				
10h00	Averses de neige	0	79%	O 17	Ce mois-ci .....	17.3 cm	29 nov. 6 déc. 14 déc. 22 nov.		
13h00	Averses de neige	1	85%	OSO 17	Ce mois-ci (normale) .....	12.9 cm	La lune: Lever: 0h58 Coucher: 13h35		
16h00	Averses de neige	1	80%	OSO 11	Saison .....	17.3 cm			
					Saison (normale) .....	17.1 cm			

Au pays	DEMAIN	Le monde	DEMAIN
Iqaluit	Av/Neige -2/-6	Amsterdam	Nuageux 9/4
Yellowknife	Av/Neige -6/-11	Athènes	P/Nuageux 20/14
Whitehorse	Nuageux -6/-15	Beijing	Ensoleillé 15/3
Vancouver	Nuageux 11/5	Berlin	Averses 9/5
Victoria	Nuageux 12/4	Bruxelles	Nuageux 8/4
Edmonton	Nuageux 5/-4	Buenos Aires	P/Nuageux 25/17
Calgary	Nuageux 8/-3	Honolulu	P/Nuageux 30/22
Saskatoon	P/Nuageux 6/-3	Lisbonne	Nuageux 17/13
Régina	Ensoleillé 8/-2	Londres	Nuageux 8/3
Winnipeg	P/Nuageux 2/-5	Los Angeles	Ensoleillé 23/14
Thunder Bay	Pluie 13/8	Madrid	Nuageux 14/6
Sudbury	Nuageux -3/-6	Mexico	P/Nuageux 22/11
Rouyn	P/Nuageux -5/-11	Moscou	Nuageux 3/-1
Ottawa	Nuageux -1/-4	New Delhi	Ensoleillé 30/16
Québec	Nuageux -1/-4	New York	Nuageux 6/2
Moncton	Ensoleillé 3/-5	Paris	Averses 11/6
Frédéricton	Ensoleillé 3/-6	Rio	P/Nuageux 33/25
Halifax	P/Nuageux 6/-2	Rome	Nuageux 18/12
Charlottetown	P/Nuageux 3/-4	Tokyo	Ensoleillé 15/6
Saint-Jean	Nuageux 6/2	Washington	Nuageux 7/4

**Au soleil**

Tallahassee	AUJ. 22/4	Jacksonville	AUJ. 18/8
Pensacola	AUJ. 22/6	Daytona Beach	AUJ. 20/13
Orlando	AUJ. 21/12	Fort Lauderdale	AUJ. 24/17
Tampa	AUJ. 23/10	Key West	AUJ. 26/21
Miami	AUJ. 26/18		

Acapulco	Ensoleillé	33/24
Barbade	Nuageux	31/26
Cancun	Ensoleillé	30/18
La Havane	Ensoleillé	28/19
Montego Bay	Nuageux	31/23
Nassau	Ensoleillé	28/20

**Météo soleil**  
**1 900 451-4199**

Répondeur : 95 ¢/minute

**Environnement Canada**  
*La météo à la source*

**Cuba**  
**Floride**  
**Mexique**  
**République Dominicaine**

